ADACHI-MANGA

PRESENTS A

KOUJI MORI

MANGA

#Adachi-Manga
@ rcirchighway.net

translator : akuma-x, bsx
scans : akuma-x
editor : cryptic_
proofreader : Digit
quality check : KingFish

server : irc.rchighway.net
channel : #adachi-manga
site : http://a-m.mywebhut.com

HOLYLAND VOL 1

CONTENTS

act. 1 ~Downtown boys~ ····· 3
act. 2 ~a Person~ ····· 27
act. 3 ~Resistance~ ····· 47
act. 4 ~Fleeting happiness~ ····· 67
act. 5 ~Judo~ ····· 87
act. 6 ~Determination~ ····· 107
act. 7 ~Real value~ ····· 127
act. 8 ~Fear~ ····· 147
act. 9 ~Conclusion~ ····· 167
act.10 ~Downtown~ ····· 187

I WANTED
TO BECOME
STRONGER, SO
THAT I COULD
PROTECT MY
(HOLYLAND) PLACE.

BETWEEN THE WORLDS OF BOYS AND MEN,
THERE LIES HOLYLAND.
WHERE LAWS DON'T MATTER AND THE STRONGEST RULE.
IN THAT WORLD, "HE" ROAMED.
KAMISIRO YU,
HE WAS THERE.
INTER NET
BEER
RABUM
TA-JU
SOR
3F
ONLY
act.1
~Downtown boys~

SOMEWHERE IN SHIMOKITAJAWA
AH,
IT'S THAT GUY YAGI, WHO GOES TO SAWA HIGH SCHOOL. HE'S ONE OF THE STRONGEST.
REALLY. HE'S THAT STRONG?
I'VE HEARD THAT HE BEAT THE SHIT OUT OF YOSHIDA.
FOR REAL? THAT'S SCARY MAN.
MASAKI, WHAT DO YOU THINK? IF YOU GO AGAINST YAGI, YOU THINK YOU CAN WIN?
DUMBASS!! MASAKI 'S THE HIGH SCHOOL NATIONAL BOXING CANDIDATE! IT WON'T EVEN BE A MATCH.

YEA, I'VE SEEN HIM FIGHT...
WELL...
SHOULDN'T BE MUCH OF A PROBLEM FOR ME.

FOR REAL? YOU SOUND REALLY CONFIDENT
ARE YOU SERIOUS?
YOU'RE JUST SHOWING OFF!

HE'S STRONGER THAN YOU THINK
TELL US THE TRUTH, HOW GOOD IS HE?
HEY, I THINK YOU WOULD HAVE A PROBLEM BEATING HIM
WOULD HE...
HE'S ONLY NORMAL HIS MOVEMENTS ARE SLOW
HE'S NOTHING
IT WOULDN'T BE A PROBLEM

IS BOXING REALLY THAT GREAT?
REALLY?
IF YOU WERE FIGHTING. WHAT WOULD YOU DO FIRST?
ME?
HM, I WOULD THROW A PUNCH FIRST.
HEY, WANNA DO A LITTLE SPARRING?
OH OH
YEA, GO AHEAD. GO AHEAD.
ALRIGHT.
HERE I COME!

HUH, WHAT?
WHOA?!
MOST PEOPLE RAISE THEIR FIST...
THEY DO THIS BECAUSE THEY WANT TO PUNCH WITH ALL THEIR MIGHT. THIS IS ONLY NATURAL.
FIRST THEY RAISE... THEN THEY PUNCH.

IN BOXING THERE'S NO SUCH THING AS A SECOND EVERYTHING IS ABOUT TIMING
WHEN THE OPPONENT RAISES THEIR FIST, YOU TAKE A STEP FORWARD
AT THE SAME TIME, YOU THROW A LEFT JAB

THIS WILL SEIZE THE OPPONENT'S MOVEMENT
A NORMAL PERSON WOULDN'T BE ABLE TO LOWER THEIR FIST.
THEN, WHEN YOU PULL BACK YOUR LEFT FIST, YOU THROW A RIGHT STRAIGHT AT THE SAME TIME.

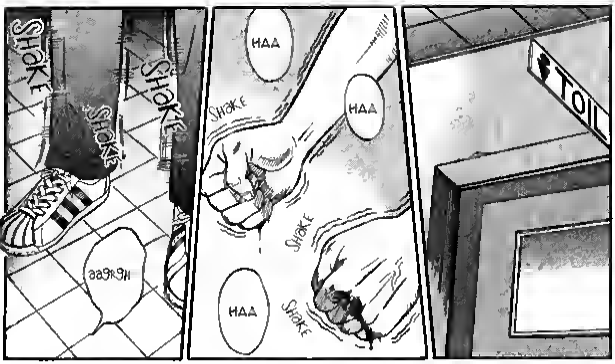
THAT'S THE FINISHING MOVE

SURE. IT MAY SOUND EASY. BUT IT TAKES

THIS IS CALLED THE "ONE, TWO" IN BOXING
OOOOHH!!

DAMN, THEY DIDN'T EVEN LISTEN TO ME FINISH.
OH, OH, OH! THIS IS A GOOD LESSON. I'M GOING TO TRY IT NEXT TIME FOR SURE!!
SHOO
ME TOO!

IF IT WAS SOMETHING SO SIMPLE TO LEARN BY JUST HEARING ABOUT IT, THERE WOULDN'T BE A PROBLEM, BUT...
IF SOMEONE WAS ABLE TO PULL THIS MOVE OFF WITHOUT MUCH EFFORT, IT WOULD BE LUCK...
OR, HE WOULD HAVE TO BE A GENIUS!!
THIS MOVE IS IMPOSSIBLE WITHOUT EFFORT AND PRACTICE.


SHAKE
SHAKE
SHAKE
HAA
HAA
HAA
SHAKE
SHAKE
SHAKE
TOI

I DID IT..
JUST LIKE BEFORE, IT WORKED
D...DAMN! MY FACE..
AAAAHH
MY FUCKING FACE HURTS!!

IS THIS LUCK? NO, I CAN FEEL THAT I HAVE IMPROVED FROM BEFORE
IS IT POSSIBLE NOW?

HAA
HAA
DON'T FOOL AROUND SUDDENLY COMING AT ME LIKE THAT NEXT TIME I SEE YOU
I'LL DEFINITELY KILL YOU!
HAA
!
YOU YOU ASS!
!!!
WHAT DO YOU MEAN SUDDENLY?
HMMPH
SHUT UP!!! DAMNIT... AAAAHH!
I WON'T FORGET ABOUT THIS!!
YOU'RE THE ONE WHO WANTED TO FIGHT FIRST... TO GET MONEY OFF

N...NO!!
I...I HAVE THE RIGHT TO BE ROAMING ON THESE STREETS!!
TALKING ABOUT BOXING, HAVE YOU GUYS HEARD THE RUMORS?
WHAT RUMORS?
I DON'T THINK IT'S MISAKI
AH, I KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT

THIS HAS BEEN GOING AROUND FOR A MONTH NOW. THERE SEEMS TO BE 4 TO 5 PEOPLE THAT HAVE BEEN HUNTED DOWN ALREADY
A BOXER THAT HUNTS GANGS?
IT TAKES PLACE MOSTLY IN AREAS AROUND ARCADES

I DON'T KNOW IF THIS WAS WHAT YOU WERE TALKING ABOUT BUT EVERYONE WAS BEATEN WITH ONE PUNCH
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT SOUNDS INTERESTING

DOES YOUR BLOOD BOIL EVERYTIME YOU HEAR SOMETHING RELATING TO BOXING?
IT'S NOT LIKE THAT
YOU'RE DOING THAT AGAIN
I WANT TO MEET THIS GUY. IT WOULD BE GREAT IF HE MADE ME ONE OF HIS TARGETS
THAT'S SOMEWHAT
HEY, WATCH WHAT YOU SAY
WHY DID YOU GIVE UP BOXING IN THE FIRST PLACE?
HM—
I WOULD SAY THAT I ENJOY BEING ON THE STREETS MORE

WHAT ARE YOU SAYING MISAKI? WHAT YOU JUST SAID DIDN'T SOUND SO COOL
REALLY?
HA HA HA...
HUH?!
HEY GUYS, LOOK!
YAGI!
SHIT!
HEY YAGI, WHY'RE YOU BLEEDING?
ARE YOU HAVING A PERIOD?
SHUT UP, DON'T COME NEAR ME
LET ME SEE
STOP IT! DON'T TOUCH ME

I THOUGHT HE WAS JUST A NORMAL KID.. I LET MY GUARD DOWN.
THAT KID, HE W..S SOMETHING ALRIGHT!!
HM.. YOU GOT BEAT PRETTY BADLY.
DAMNIT, SHUT YOUR MOUTH.
HEY! ISN'T THAT..
THE KID WE WERE TALKING ABOUT

LETS FIND HIM' HE SHOULD BE AROUND HERE SOMEWHERE
HMM?
REALLY? MISAKI, YOU PLANNING ON FIGHTING HIM?
HEY!! WHO IS THIS GUY?!
I'M NOT GOING TO TELL YOU
I'LL HAVE REVENGE THE NEXT TIME I SEE HIM
CHE
HE COULDN'T BEAT THAT GUY.
IF YOU FIND HIM, CALL ME ON MY CELL AND WAIT UNTIL I GET THERE!!!
OK!!
HUNTING A HUNTER? WHAT IS THAT?
THIS SOUNDS INTERESTING!!! HUNTING A HUNTER!!

A BOXER
ARE YOU HAVING FUN PICKING A FIGHT WITH THESE WEAKLINGS?
I WILL BEAT YOU FOR SURE!
HEY, HOW IS IT GOING?
HOW ABOUT THAT SIDE?
I'M RUNNING AROUND AS FAST AS I CAN, BUT WITHOUT KNOWING HIS FACE
BUT IF HE WAS ABLE TO BEAT YAGI WITH A SINGLE PUNCH, THEN IT WON'T BE HARD TO SPOT HIM, RIGHT? WHAT'S MISAKI DOING?

I'M SURE OF IT.

IF I SEE HIM...
I WILL KNOW
AT THAT MOMENT
HE COULDN'T HAVE GONE FAR.

HEY!! YOU!!
AHH!

I THOUGHT HE WAS JUST A NORMAL KID...

NOT TO GET REVENGE

IT IS JUST THAT, I DON'T HAVE ANY PLACE TO GO.

AT HOME, SCHOOL, OR IN THIS WORLD...

WAS I KICKED OUT FROM SOCIETY? OR AM I RUNNING AWAY.
IT CAN'T BE THIS GUY...
SORRY...
I THOUGHT YOU WERE SOMEONE ELSE
NOW, I ROAM AROUND THE DARK STREETS.

[act. 1 ~Downtown boys~ END]

#ADACHI-MANGA
IRC.RCHIGHWAY.NET

TRANSLATOR 8SX
EDITOR cryptic_
QUALITY CHECK K-ngFish

NAH, THERE ISN'T ANYTHING THIS WAY
MASAKI! DID YOU FIND HIM?

....
I THOUGHT I COULD RECOGNIZE HIM THOUGH...
IT'S KIND OF HARD TO FIND A GUY BASED ON THE FACT THEY LOOK WEAK.

THERE ARE LOTS OF KIDS THAT LOOK WEAK HERE....A VERY SMALL KID...
OH.
HUH, YOU IDIOT
I'M OUT OF BREATH, GIVE ME A LIGHT

act.2 ~a Person~

I WAS SURPRISED HE SHOWED UP RIGHT AS WE TALKED ABOUT HIM
ALSO, HE BEAT THE CRAP OUT OF THAT GUY I GUESS THE RUMORS WEREN'T BULLSHIT
THAT KID WAS TOO SMALL
COULDN'T BE... AS SMALL AS HE WAS
MASAKI, WHY ARE YOU STARING OFF INTO SPACE?
OH! UH...
NO SHIT

MAYBE HE'S FALLEN FOR THAT GUY?
OH MAN, COULD BE TRUE.
HEY, HEY.
YOU'RE RIGHT.
HEY, ARE YOU OKAY MAN?
NAH, IT'S NOTHING...
YOU HAVEN'T FALLEN IN LOVE WITH SOMEONE HAVE YOU?

THIS KIND OF EVENT ISN'T GOING TO HAPPEN AGAIN
I CAN'T LET THIS OPPORTUNITY JUST SLIP BY

HAHA!! WHAT DETERMINATION!!
THIS ISN'T A JOKE
THERE ARE PLENTY OF PEOPLE WHO WILL BE LOOKING FOR HIM
WHAT A POPULAR GUY
ANYWAY, THIS GUY IS IN SOME SERIOUS SHIT
THIS ISN'T GOING TO GO OVER LIGHTLY
NO
THIS IS DEFINITELY NOT GOING TO GO OVER LIGHTLY

THEY MAY HAVE STARTED THE FIGHT, BUT THEY'LL DEFINITELY REMEMBER ME
NO DOUBT THAT THEY'LL BE SEARCHING FOR ME
SINCE LAST MONTH TWO TIMES, THREE TIMES...
FOUR TIMES!!
I'M GOING TO HUNT YOU DOWN!!
HOW DID THIS END UP HAPPENING?

ONCE THE BULLYING STARTS THERE IS NO END
IF I DON'T PUT A STOP TO IT, I'LL BE NOTHING AGAIN
BUT,
I HAVE TO KEEP STRONG,
Tropicana
OR ELSE I'LL BE BULLIED AGAIN
IF I DON'T STAY STRONG, I WON'T EXIST ANYWHERE
IN THIS WORLD

NOT BEING ABLE TO EXIST IN THIS WORLD THAT IS
IS THAT FOR REAL? YOU SURE IT ISN'T JUST A RUMOR?
I'M SERIOUS! IT'S FOR REAL!
SIMOKITAE'S HUNTER BOXER

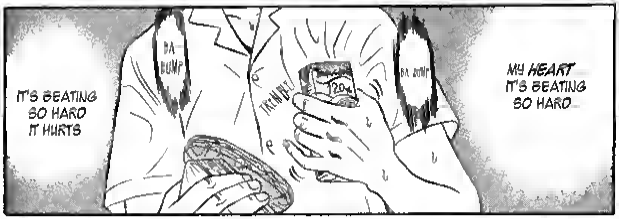
SOME GUY FROM SAYA HIGH SCHOOL KARATE CLUB HAD HIS ASS HANDED TO HIM.
FOR REAL?
HE WAS ATTACKED WHILE TRYING TO SELL SOME PARTY TICKETS AND WAS THREATENING PEOPLE

HE'S PROBABLY PISSED OFF RIGHT NOW AND IS LOOKING FOR HIM
ITS ME!!
THEY'RE TALKING ABOUT ME, ME!!
TREAD
TREAD
TREAD
JUST LIKE I THOUGHT... THEY'RE LOOKING FOR ME !
THAT'S PROBABLY RIGHT. YOU CAN'T BEAT THIS GUY UP AND STILL WALK AROUND CALMLY.
I DON'T THINK IT'LL BE THAT EASY.
WHAT DO I DO... THIS THING HAS BECOME BIG!
PEOPLE ARE SAYING HE FINISHES HIS OPPONENTS IN ONE HIT
WHOEVER THAT KID IS...

HE'S COOL.
?!!
RIGHT? HE REALLY IS!

PEOPLE ARE SAYING THAT KID LOOKS WEAK AND SKINNY TOO
THAT'S WHY THEY'RE LOOKING FOR HIM!
BUT HE CAN KNOCK OUT PEOPLE WITH ONE PUNCH... THAT'S AWESOME
I WONDER WHAT SCHOOL THIS KID GOES TOO... IS HE IN A BOXING CLUB?
BA-DUMP
BA-DUMP
NO, THEY CHECKED ALL THE BOXING CLUBS. NO SIGN OF THIS KID
THEN HE COULD BE IN OUR SCHOOL!!
DID YOU EAT SOMETHING BAD TODAY?
BA-DUMP
BA-DUMP
THAT'S DAMN COOL THOUGH. THERE IS SOMEONE, GOING AROUND, KICKING ASS BY HIMSELF.
YEAH! GANGS NOWADAYS NEVER DO ANYTHING ALONE. THEY ALWAYS HAVE TO DO SOMETHING IN GROUPS.

I'M GOING TO ROOT FOR THIS GUY! HE'S AWESOME!
FUCKING RIGHT! I HOPE HE BEATS THE SHIT OUT OF ALL THE GANGS!
AH, MY BAD! FORGOT SHINICHI IS A GANG MEMBER
I TOLD YOU I'M NOT A GANG MEMBER


MY HEART IT'S BEATING SO HARD...
BA DUMP
BA DUMP
IT'S BEATING SO HARD IT HURTS

THAT IS...
HOW IN THE HELL...
I'M COOL...
"HE'S COOL"?

I THINK I'M FEELING MORE CONFIDENT.
THE FEAR I WAS FEELING EARLIER IS GONE.
THIS FEELING IS GREAT!
I'VE NEVER FELT LIKE THIS BEFORE

YUU,
KAMISHIRO YUU!!
AH,
YEA!
YUU,
I CAN'T GET BY IF YOU STAND THERE
WHAT'S WITH YOU? YOUR FACE IS ALL RED
!

LOOK HERE, IT'LL PROBABLY BE A GOOD THING TO REMEMBER THE NAME OF SOMEONE IN YOUR CLASS
ESPECIALLY A CUTE GIRL
AIGAWA MAI
AH— HERE—
OH— AH, I'M SORRY
FUMBLE
...
AIGAWA— MAI-SAN—
DO I LOOK LIKE I'M AN OLD MAN?
HURRY UP MAI
LET'S GO
ALL THE BREAD IS GOING TO BE GONE
AH! WAIT A MINUTE, I'LL BE RIGHT THERE!!
YOU UNDER-STAND RIGHT?
AH— YEAH

SOME-
THING
ABOUT
HIM
THAT'S
SIMILIAR
TO MY
BROTHER

WHAT'S
TAKING SO
LONG? LET'S
GO!
WHAT'S
THE
PROBLEM?
IT'S
NOTHING
ABOUT
YUU

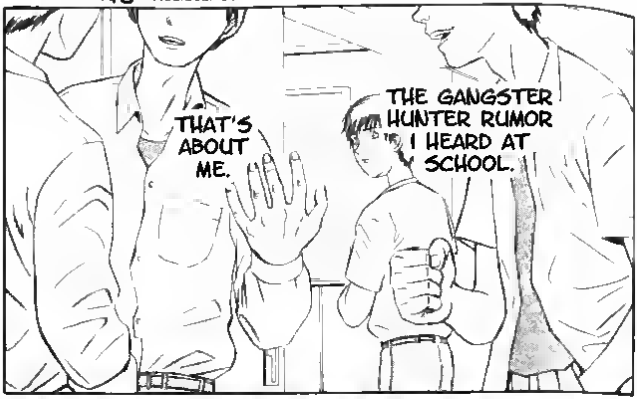
NO
NO, NO
NO! THAT
MAKES NO
SENSE, MAI. NO
SENSE AT ALL!
WHAT!?!
NO WAY!! THERE'S
NO WAY!!!
WHAT AN
OUTBURST

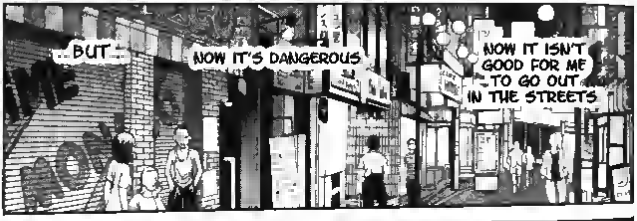
MAI'S BROTHER IS SO COOL HE'S THE NUMBER ONE IN SCHOOL AND WAS EVEN IN A BOXING MATCH
ALTHOUGH HE'S IN A GANG, THAT ALSO ATTRACTS A CERTAIN TYPE OF GIRL
HE'S SO POPULAR
YUU AND YOUR BROTHER
THAT MAKES NO SENSE
DOWNTOWN MOM
DOWNTOWN
TOO MUCH
HE NEVER CAME TO SCHOOL BECAUSE HE GOT SEVERLY BULLIED
THAT KID?!!
ALSO, THE KID'S A BIT DANGEROUS
WE WERE IN THE SAME MIDDLE SCHOOL TOGETHER
HE'S NOT A WEIRD LOOKER OR STUPID BUT HE GOT BULLIED A LOT

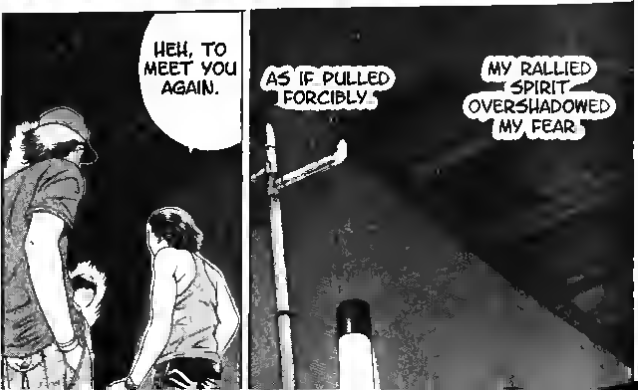
NO, THERE IS A RESEM-BLANCE
MAI MUST HAVE GONE CRAZY...
YOU THINK?
NO I'M NOT!!
JUST ADMIT IT, MAI
I DON'T KNOW WHY, BUT I JUST FELT AT THAT MOMENT...
HEY, LET'S GO

IT'S STILL RACING.
MY HEARTBEAT...

I REALIZED SOMETHING
AT THAT PLACE.
THE PLACE I RAN AWAY FROM
THE CHI
53
GRIP
BUT
I'M SCARED OF THAT PLACE.
WILL PULL ME OUT
BACK INTO THE NIGHT.
MY HEARTBEAT


THAT'S ABOUT ME.
THE GANGSTER HUNTER RUMOR I HEARD AT SCHOOL.


...BUT...
NOW IT'S DANGEROUS
NOW IT ISN'T GOOD FOR ME TO GO OUT IN THE STREETS


HEH, TO MEET YOU AGAIN.
AS IF PULLED FORCIBLY
MY RALLIED SPIRIT OVERSHADOWED MY FEAR

act.3 저항
~Resistance~
GALLERY
I'M AGAIN IN THE STREET!
TO LEISURELY WALK AROUND SHIMOKITA.
HEY, YOU KNOW WHO HE IS?
EH-?
NO IDEA.

MUCH RUMORED GANGSTER HUNTER BOXER WHO DEFEATED YAGI FROM SAWA HIGH
IT'S HIM!!
NO WAY--!!
DOESN'T LOOK LIKE IT
WHEN YAGI CAME OUT FROM THE RESTROOM ALL BLOODY AFTER WHAT THIS BASTARD DID, I WAS QUITE SURPRISED!
I MEAN IT
HE PROBABLY DID A SURPRISE ATTACK ON HIM.
PROBABLY
SO WHAT ARE YOU GOING TO DO, KENJI?
BUT AFTER LOOKING AT HIM CLOSELY LIKE THIS, I CAN'T BELIEVE WHAT HAPPENED MYSELF.

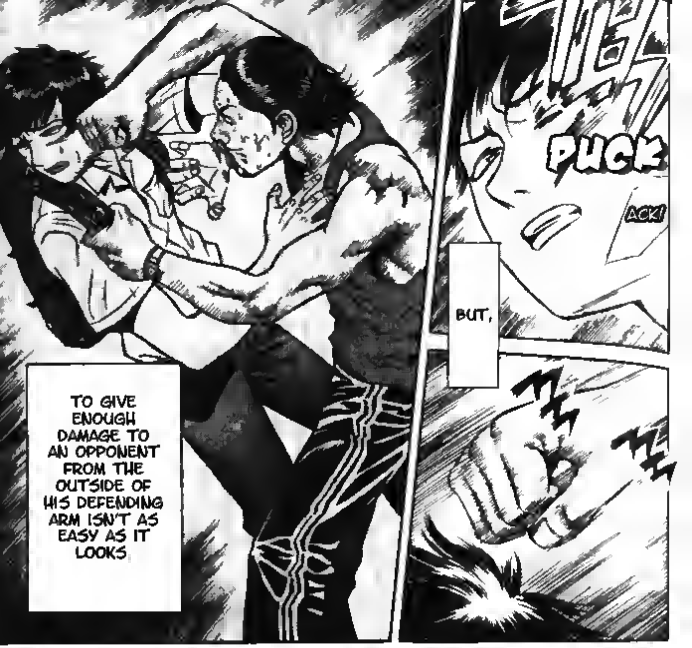
I'M LUCKY THAT THE MAN OF THE RUMOR IS THIS PATHETIC KID!!
HEHE, I'LL BEAT THE SHIT OUT OF HIM, AND SAWA HIGH WON'T MESS WITH US.
GRIP
GOT IT!!
I'LL GO EASY
DON'T LOOK SO SAD.
I'M GOING TO GET HAMMERED
AH- I SHOULDN'T HAVE COME HERE
IF I CAN'T STAY HERE ANYMORE.
NO... IT'S NOT SO... RESIST... I MUST RESIST...

I KNOW...!!
I MUST RESIST.
YEAH!!!
EEK!

POW
PUK!!
GOOD, NOW RIGHT!
WHOAH?!
SWISH
JERK
O...
RO?!

WON'T MOVE?!!
RIGHT SHOULDER
RIGHT STRAIGHT WHICH REQUIRERS ONE TO TURN RIGHT SHOULDER STRONGLY IS UNWORKABLE WHEN ONE'S RIGHT SHOULDER IS GRABBED
YOU FUCKER...
TILL NOW YUU ALWAYS PUSHED HIS OPPONENT TO THE LEFT SO HIS LEFT SOULDER WAS ALWAYS SAFE
AND
YOU REALLY WANT TO DIE.
ﾒｷｮｷｮｷｭ

EEHHYEAH!
SLAM
SLAM
WHEN GRABBED THE LIGHTER ONE TENDS TO BE SWAYED EASILY
YOU BASTARD!!
EEK!!
IT WAS JUST LUCK THAT YUU HADN'T GOTTEN INTO THIS SITUATION BEFORE


TO GIVE ENOUGH DAMAGE TO AN OPPONENT FROM THE OUTSIDE OF HIS DEFENDING ARM ISN'T AS EASY AS IT LOOKS
BUT,
PUCK
ACK!

DAMN...
IF I DON'T GRAB HIM, I'M GOING TO GET HIT AGAIN.
SHUT UP!!
WHAT ARE YOU WAITING FOR, KENJI?!
FINISH HIM OFF

PANT
SO IS HE ACTUALLY SKILLED?
THEN I CAN'T LET HIM GO!!
PANT
PANT
STAY STILL!!
THE FIRST ONE WAS SO FAST I DIDN'T EVEN SEE IT COMING!!
TAP
TAP
AH!
AH!
WHY AM I SO TIRED?!
PANT
PANT
HUFF
PUFF
DA, DAMN
I CAN'T BREATH WELL DUE TO THE NOSE-BLEED
IT IS ALSO VERY TIRING TO CONTINUE HITTING YOUR OPPONENT WHILE GRABBING ON TO HIM
ONLY ONE WENT IN!!
I CAN'T THE SECOND TIME.

I WON'T BE ABLE TO STAY HERE.
HERE IT COMES AGAIN.
IT IS LIKE THIS EVERYWHERE.
I MUST LOOK FOR A NEW PLACE AGAIN.
WHAT DID I EXPECT FROM MYSELF?
SAY SOMETHING, YOU BASTARD!!
I!
WHAT?!

KUK
KUHUK
!!
ONE WENT IN?!
I WENT IN?!
LEFT...!!
DA, DAMN!
PUHUK!

PUK!
KK.
YOU BITCH!
ONE.
YOU...
BAS
SMACK
ONE.
ACK
ONE.
SWISH
ONE.
ONE.

!!
HE LET GO...!

UAAAHHHH!!!
UH...
KEK!
CRACK
SMASH
HUK!

BANG
SLIDE
K
U
A
A
AH!!
CLASH
STOP... IT.
P, PLEASE STOP
CLICK

AH, NO, I, I'M...
DON'T
!
A
AMA...
ZING
PANT
PANT
PANT
PANT
UH, UHHH
UE...
탁

I'M KNOWN.
I'M KNOWN.
I'M KNOWN!!
ME!
THEY ARE AFTER ME!
THOSE BASTARDS
HOW WELL IS MY FACE KNOWN?!
TO, TO MANY?!
HUFF
PUFF
HUK
HAA
PANT
PANT
PANT
PANT

WHAT DID I EXPECT!!
WHY AM I HERE, WHY?!

IT'S OVER. RESISTING IS TOO MUCH FOR ME!!
SHAKE
NOW...
SHAKE

I SHOULD HAVE JUST LET HIM BEAT ME.
HE'LL COME BACK FOR REVENGE!

STUPID!!

I'M SCARED OF THIS STREET.
SO SCARED THAT I CAN'T STAND IT.

HEY!!
!!

Brought to you by:
BNC Scanlations

#baka-neko-community@irc.mircx.com

COME TALK ABOUT IT WITH US AT
HTTP://53.INVISIONFREE.COM/BNC_SCANLATION/INDEX.PHP

CAST:

PROVIDER: HAN

TRANSLATOR: HAN

EDITOR: ANIMESLAVE

Brought to you by:
BNC Scanlations

#baka-neko-community@irc.mircx.com

COME TALK ABOUT IT WITH US AT
HTTP://53.INVISIONFREE.COM/BNC_SCANLATION/INDEX.PHP

CAST:

PROVIDER: HAN

TRANSLATOR: HAN

EDITOR: ANIMESLAVE

WHY? WHY MUST I CONSISTENTLY GET CORNERED?

!!

HEY!

EE...

EEEKK!!!

AHHH!!

act.4 친구

~Fleeting happiness~

I'M SHINICHI FROM YOUR CLASS!
KANEDA SHINICHI!
DO YOU EVEN KNOW?
UMMM
UMMM--?
YOU...
DO YOU EVEN KNOW?!
I SIT BEHIND YOU IN CLASS!!
AH!
YE, YEAH...?
I DIDN'T THINK YOU WERE THE TYPE TO HANG AROUND THE ARCADE THIS LATE...
ANYWAY, DO YOU COME HERE OFTEN?
UH?
SOME-TIMES...

EEK- LOOKS LIKE HE HAS HAD IT ROUGH
ARE YOU OK?
IT'S A BIT RISKY OUT HERE LATELY
YOU'VE HEARD IT TOO, RIGHT? THE RUMOR ABOUT THE GANGSTER HUNTE...
SO GANGS IN THE STREETS ARE TENSE.
PEOPLE LIKE YOU ARE TARGETED TOO EASILY-
U, UN...!

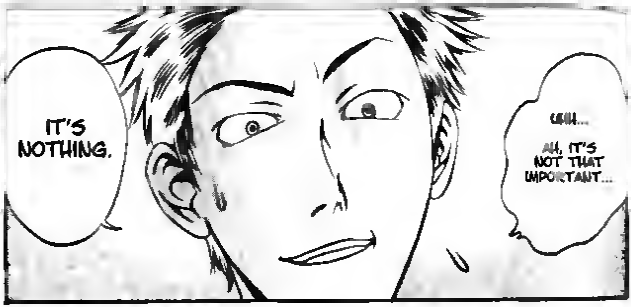
AH, TAKADA SENPAI
HOW'S IT GOING-?
DON'T BE TOO NERVOUS.
IT'S ALL EXAGGE-RATED.
!
OH, SHINCHI
HEY, WHO'S THAT?
?
AH- HE...
YOIO

AH...
HE'S FROM MY SCHOOL.
HE'S A BIT FAINT-HEARTED, SO PLEASE DON'T SCARE HIM
TREMBLING

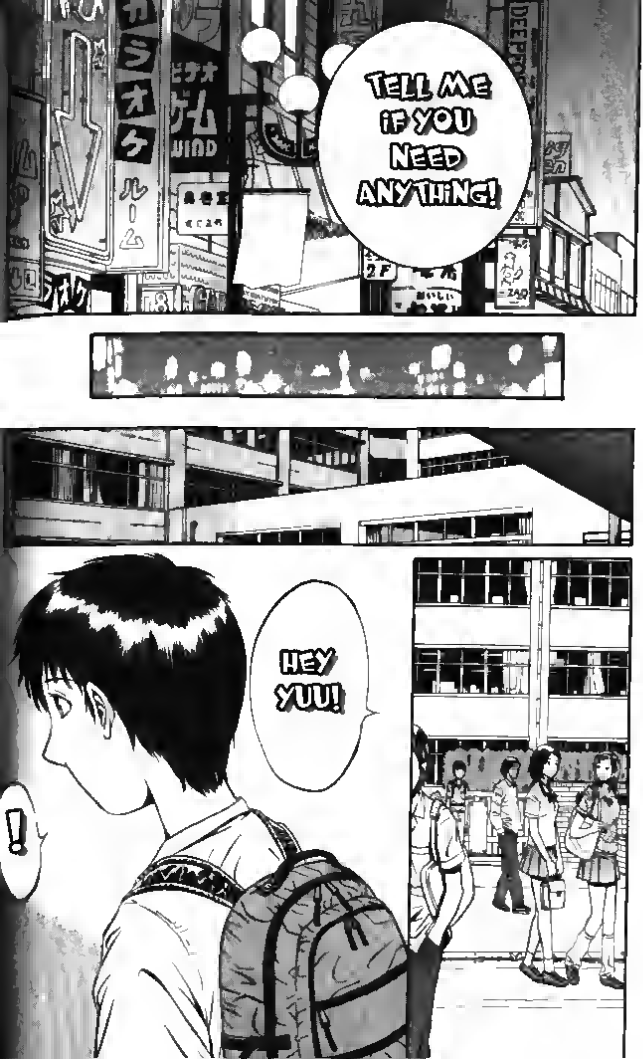
A, AHO,
HE IS TAKADA SEMPAI FROM A GRADE UP.
HE ISN'T AS SCARY AS HE LOOKS.
WILL NOT HUMAN LOOKING TEAR SCARY
EH?!
OH

BAKA!
WHY WOULD I SCARE HIM?
I DON'T TOUCH SMALL FRIES.
OF COURSE.

EH?
YOU SAVED ME.
THAN, THANK YOU!


IT'S NOTHING.
UHH... AH, IT'S NOT THAT IMPORTANT...

SO IF YOU STICK WITH ME THERE WOULD BE NO PROBLEMS!
WELL- I KNOW THIS PLACE INSIDE AND OUT.
WHAT'S THAT? A RESCUE PANC- BAR?
THANK YOU VERY MUCH!
HAHA, WERE YOU THAT SCARED?


TELL ME IF YOU NEED ANYTHING!
HEY YUU!
!

YUU, AREN'T YOU GOING TO SHIMOKITA TODAY?
I HAVE WORK TODAY, BUT I GOT SOME TIME LEFT OVER.
HEY YOU!
HOW IS IT?
AH
HEY YUU!
EH?
WHAT?
CALL ME SHINCHI.
KA.
KANEDA SAN
AH...
AH...
SO LET'S GO.
IF YOU ARE WITH ME NOBODY WILL MESS WITH YOU
IT WAS THE FIRST TIME.
OKAY THEN-
UH, UH.

A FRIEND ASKED ME TO HANG OUT WITH HIM AFTER SCHOOL.
BUT IF I'M NOT ALONE---
I CAN STAY.
FOR SURE.
STREETS MAY STILL BE DANGEROUS.
DEEP FOREST
YUU!!
YOU AREN'T JUST A NORMAL KID, ARE YOU?!!

UH?
THIS IS THE ONLY THING I PLAY.
I'VE NEVER SEEN LEVEL 13 IN TETRIS!!
BLOCKS ARE DROPPING AT AN INCREDIBLE SPEED--!
TO SAVE MONEY HE ONLY PLAYS GAMES THAT LAST LONG.

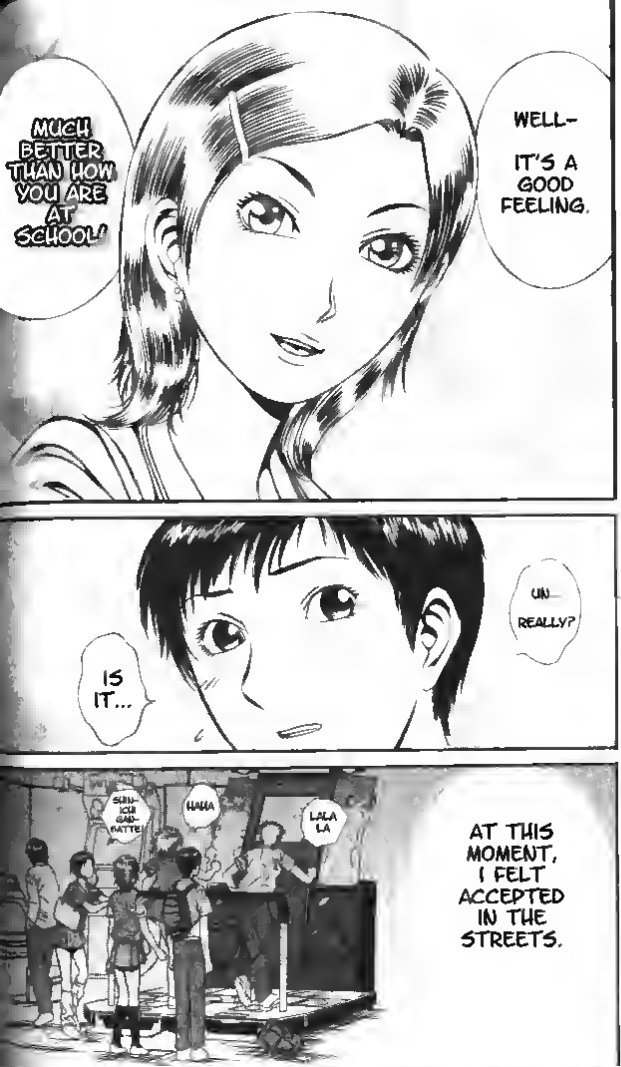
IF I ACT NORMAL...
NOTHING...
NOTHING BAD CAN HAPPEN.
UNTIL NOW...
MAYBE I WAS MORE AFRAID THAN I SHOULD HAVE BEEN
IF I ACT NORMAL, I CAN BE ANYWHERE.
OH, HEY LET'S DO THAT
THAT ONE.
UH?
BUT I CAN'T PLAY GUITAR.
THEN YOU CAN WATCH MY AMAZING SKILLS
FROM NOW ON.
WHAT DID YOU SAY?
YOU BASTARD!
SO BAD!!

!
REALLY?
YEAH!
AH-?
KAMISHIRO YUU!
AND SHINICHI
SHINICHI, BE QUIET
WHO CARES
I DIDN'T EXPECT TO SEE THE TWO OF YOU TOGETHER.
AND SHINICHI?
WHAT'S WITH
AND SHINICHI?!

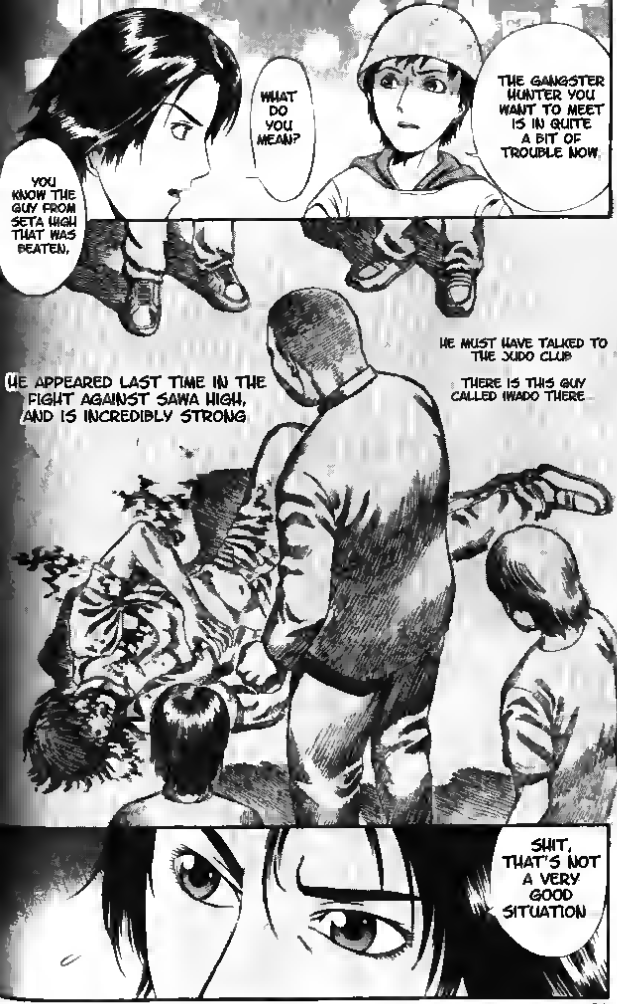
I-I-I-

YOU'LL SEE.
HERE I GO-
LEARN WELL. IF A HIGH SCHOOL GIRL IN UNIFORM DOES THIS, YOU ALWAYS LOOK!!!
WH, WHY?
OH!
AH!
AH, HA!
AWE.. AWESOME.
A HELPFUL HINT IS TO LOWER YOUR HEAD NATURALLY.
THIS IS IT!
YUU!!

TO BE HONEST YUU WATCHED TOO.
HU, HUAT?!
HEY, DON'T BETRAY ME NOW!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU WERE SHOWING THEM!!
EEK!
SHINICHI!
DID YOU COME HERE TOO SEE MY PANTIES?!
DO IT
HAHA HA
LOOK HERE GUYS!
MY PASSIONATE DANCE!!
YUU..
YUU DOES...
LAUGH QUITE EASILY.


MUCH BETTER THAN HOW YOU ARE AT SCHOOL!
WELL- IT'S A GOOD FEELING.
UH... REALLY?
IS IT...
SUU-ICCHI GAM-BATTE!
HAHA
LALA LA
AT THIS MOMENT, I FELT ACCEPTED IN THE STREETS.

I REALLY THOUGHT SO.
HEY- MASAKI, I SAW YOUR SISTER OVER THERE
AND WITH A GUY- HEHE HEHE-
SO WHAT ABOUT IT?
AH, NOTHING... JUST THAT IT IS SO.


THE GANGSTER HUNTER YOU WANT TO MEET IS IN QUITE A BIT OF TROUBLE NOW
WHAT DO YOU MEAN?
YOU KNOW THE GUY FROM SETA HIGH THAT WAS BEATEN,
HE MUST HAVE TALKED TO THE JUDO CLUB
THERE IS THIS GUY CALLED IWADO THERE
HE APPEARED LAST TIME IN THE FIGHT AGAINST SAWA HIGH, AND IS INCREDIBLY STRONG
SHIT, THAT'S NOT A VERY GOOD SITUATION

JUDO IS DIFFE-RENT.
NO... I CAN'T REALLY SAY.
WHAT?
BUT IF IT'S HIM, EVEN JUDO WOULDN'T BE A PROBLEM.
THE JUDO CLUB IS DANGEROUS...
THEIR PRIDE IN FIGHTING IS ABOVE NORMAL.
STREET JUDO IS ESPECIALLY DANGEROUS.

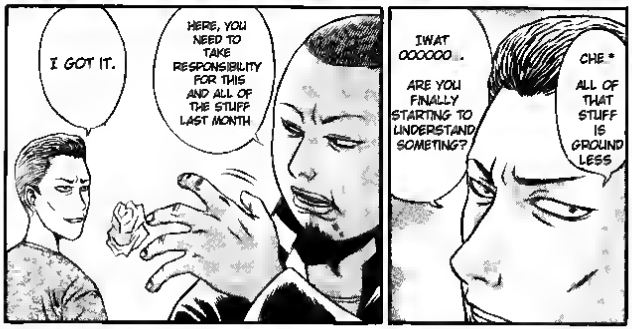
I WAS WAITING FOR YOU.
ABOUT TONIGHT, YOROSHIKU.

act.5 柔道 ~Judo~
KAWADA FROM DAIKOU AND YAGI FROM SAWAKOU AND HIRAKAWA...
PLUS OUR TANAKA AND KENJI

HE DON'T CARE ABOUT SCHOOLS OR GROUPS, HE'LL DANCE WITH ANYBODY.
SEEMS LIKE HE'S AROUND THIS GAME CENTER...
HE LOOKS NORMAL, BUT SOMEHOW WITH BOXING HE'S...
HEY! IWADO!! YOU EVEN LISTENING!?
I HEAR YOU! BOXING?
GLOMP GLOMP

SENPAI!
WHY ARE YOU LETTING THE JUDOU CLUB HELP!?
THIS ISN'T A JOKE!
WE'RE ASKING YA' TO LEND US SOME GUYS..
I'M NOT CONVINCED
HUH!?
IF YOU WANT, WE'LL PROVE IT!
THEN LET US DO IT!
WE'RE WAY STRONGER THAN THIS GUY!
IDIOT!
JUST SIT BACK AND WATCH!!
IT'S GOTTEN TO WHERE WE CAN'T EVEN HOLD UP OUR HEADS AROUND HERE!

SEMPAI!
TOO BAD KOUHAI IS BEING VERY ATTENTIVE.
OHHHHHHHHH* UCHIWAMO, LET'S SEE WHAT THE RESULTS ARE...
SFX: SARCASTIC TAUNTING SOUND


I GOT IT.
HERE, YOU NEED TO TAKE RESPONSIBILITY FOR THIS AND ALL OF THE STUFF LAST MONTH
IWAT OOOOOO...
ARE YOU FINALLY STARTING TO UNDERSTAND SOMETING?
CHE* ALL OF THAT STUFF IS GROUND LESS
SFX: DISRESPECTFUL SOUND

HEY, I LEARNED KARATE!
H..HEY! IS THIS SAFE?
YOU COME AT ME WITH THAT STREET STUFF, AND I'LL END YOU!

ARAAA AAAAA!!!!!!!
BEFORE WHAT MASAKI SAID...
WHY IS STREET (JUDO) SO DANGEROUS?
ISN'T BOXING AND KARATE MORE POWERFUL?
THAT'S ONLY THE IMAGE OF THE CONTESTS -:WE SEE.:-
THE TRUTH IS, IT'S A WHOLE LOT MORE DANGEROUS.

*NOTE: JUJUTSU IS A WRESTLING TECHNIQUE, EXCLUSIVE TO JAPAN

I SIMPLY GRAB YOU!
THIS ISN'T THE RING YOU SAW ON TV, I'M NOT HALF NAKED. ON THE STREET, I CAN USE MY FULL POWER.
OUR PHYSICAL STRENGTH IS TOTALLY DIFFERENT!
PRACTICING EVERY DAY WON'T HELP YOU AT ALL!
I'VE BEEN PRACTICING THROWS EVERYDAY TOO. SO STOP TALKING LIKE A YANKEE!

IT'S EASY TO THROW YOU!
HE-RE!
AA!
AND THEN WE GRACIOUSLY FIX EVERYTHING BEFORE....

UGGHHH!
THAT WOULD HURT!
THERE AREN'T ANY MATS OR TATAMI
THEY'RE JUST ON THE CONCRETE

IF HE TIGHTENED THE KANSETSUWAZA (LOCKING TECHNIQUE IN JUDO), THE FIGHT WOULD PROBABLY END IN ONE MOVE (OR HIT)
UHHHH HHHHH

WE MADE A MISTAKE SO PLEASE LET US LEAVE!!
GUUUUUU .....
I...I... IT HU... HU.. HURTS.

!!!!!
WHAT'S WRONG?
SHIT...
I THINK I THREW HIM A LITTLE TOO HARD.
I PROBABLY BROKE HIS SHOULDERBLADE.
PROBABLY HIS RIBS, TOO.
uuu.. uuuu uuu
INCREDIBLE... ONE MOVE...
O.. OH...
HEY... ABOUT, HE'S PROBABLY OK.

AND...
I LEAVE HIS FAMILY TO YOU.

MAKE SURE YOU DO IT TONIGHT.
BUT IT'S A LITTLE ..
IT'S OK.
TANAKA, KENJI, AND TEN OTHER PEOPLE ARE SEARCHING.
HEAVEN'S DOOR
KARAOKE BAR
*NOTE IWATO MEANS "ROCK DOOR" KINDA FITS THE GUY, HUH?
BUT I'M NOT STRONG IN TRUTH, I DON'T KNOW IF HE'S SERIOUS.
IWATO-SAN. * YOU DIDN'T GIVE THIS TO ME, DID YOU?
BEE? SERIOUSLY?
AAH.. SHIT.
I PUT THE NUMBER IN MY PHONE.

SFX: BI BI BI BI BI BI BI
!
OOH!

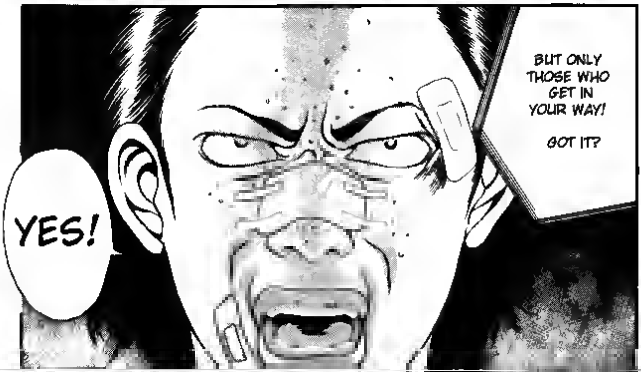
OH!
HOW IS IT?
I..I.. IT WAS AT GAME CENTER "R"?
HAVE KENJI AND TANAKA CONFIRMED?

WHAT ABOUT DACHI AND THOSE TWO?
WHAT?
N.. NO, IT'S FINE.
YOU'RE COMPANION'S FRIEND IS USUALLY HERE AT THIS GAME CENTER. YOU DON'T NEED TO WORRY. HE HASN'T BEEN OUT TO THE STREET AT ALL.
HEY! IT'S KENJI!
OH, OH, IT'S KENJI? YOU THERE?
HA?
ALRIGHTY! LET'S EAT!
HEY! WAIT A SEC!

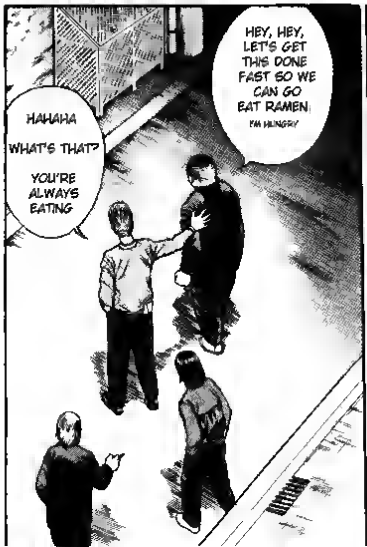
WE HAVE 10 PEOPLE HERE!
PLEASE COME BACK!
PLEASE!
!
STOP FAKING ME!
WHAT WAS THAT?
KENJI ....
SE.. SEMPAI! I...
NO GOOD.
FROM TOMORROW, I'M GONNA COME AND WATCH THE FIGHT. IT HAD BETTER BE GOOD.
IS THIS OK? NORMALLY YOU'D SEE WHAT YOU COULD DO WITH 10 PEOPLE.

LISTEN TO WHAT I'M SAYING!
UNDERSTAND!!?
YEESSSS....
EVERYONE, AND YOU, WILL BE ESPECIALLY STRONG I THINK.

YOU HAVE MY PERMISSION TO HURT ANYONE WHO TRIES TO FIGHT BACK OR RUN AWAY
ALRIGHT!
BEFORE THAT, LET'S BRING EVERYONE TO THE P CENTER!
EVERYONE COMES!


BUT ONLY THOSE WHO GET IN YOUR WAY!
GOT IT?
YES!

SHIT.
NOWADAYS NOBODY CAN DO ANYTHING RIGHT.
IT'S A SERIOUS PROBLEM
THEY DON'T EVEN LISTEN TO WHAT I SAY
NNNNNNNNNN HEEEEEEEEEEYYYY, AREN'T THESE THE SAME...?
I'M DIFFERENT!


HEY, HEY, LET'S GET THIS DONE FAST SO WE CAN GO EAT RAMEN.
I'M HUNGRY
HAHAHA
WHAT'S THAT?
YOU'RE ALWAYS EATING

ALRIGHT! LET'S GO!
JUST LIKE THE OLD DAYS

IT'S ABSOLUTELY SUSPICIOUS!
NO IT'S NOT.
I GIVE UP.
YOU'RE GONNA TALK TO THE LOCAL GUYS, RIGHT?
IT'S A PROBLEM OF GREETING THROUGH THE RANKS OF THEM.
IS THAT SO?
YEAH...
!!
WHHH...
WHAT IS IT?

HEY!
IT'S BEEN A WHILE, HASN'T IT!
THANKS FOR THAT TIME!
YOU'RE COMING WITH ME!

WAAH!
WHH WHAT?!
SFX: GATAN (RATTLE SFX)

EEH?
I'M JUST TALKING WITH ONE OF MY FELLOW CLASSMATES!
WHAT'S GOING ON?
TELL ME PLEASE!
AAH!
TA. TAKADA -SAN!
WHY ARE YOU HERE?
REALLY
YOU HAVE GOOD TASTE.
AT THAT TIME, I PROBABLY DIDN'T UNDERSTAND.
IS THIS HIM?
THAT DAMN YANKEE BOXER?
THIS HIM?

BNC SCANLATIONS

#BNCSRC IRCHIGHWAY.NET HTTP://BNC-SCANLATIONS-MORI-KUN.CO.UK
HTTP://FS.BNYE.ONEFREE.COM/BNC SCANLATION

BNC Holy Land

Team:

EDITING BY: ANIMESLAVE

TRANSLATION BY: DARKDARIUS

SCANS PROVIDED BY: SCEADU

PROOFED BY: NILAM AND BNC QC TEAM

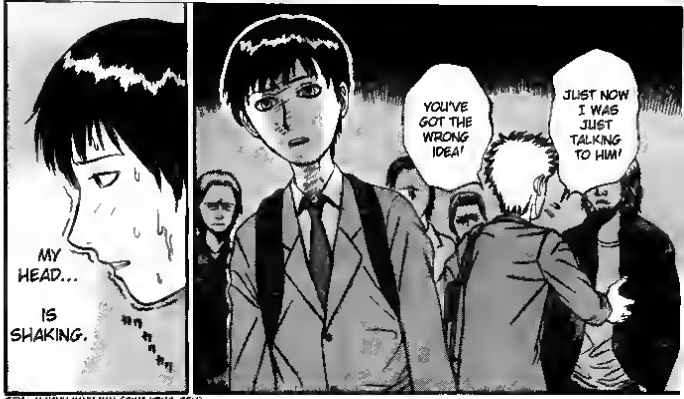
ADDITONAL TRANSLATION BY: SCEADU

HEY!
YO!
YOU OK?
YOU'RE.
JOKING!
I'M NOT KIDDINGGGGG!!
IT WAS TERRIBLE...
BUT IN A CORNER OF MY HEART...
WE CAN'T HELP IT...
THE GUYS ARE COMING!
UNDOUBTEDLY...
I WAS GOING.
FOR THE FIRST TIME...
ON THE WAY I WAS FALLING
YOOOO!
SAY SOMETHING!
HEY HEEEEY!
→ACT 5 STREET-JUDO- THE END

act.6 拳拳
~Determination~

YOU'RE ACTING LIKE A DAMN YANKEE!

WELL, THERE'S NO OTHER WAY, SO YOU'RE COMING WITH US.
JUST GIVE UP.
YOU'RE UNBELIEVABLE!
BUT...
YOU'RE BAD, OUJOUGIWA!



SFX KAKUKAKUKAKU (SWEATING SFX)

PLEASE TAKE THIS FOR ME.
TAKE ANY BENEFIT TOO.
SFX GUH(GULP)
!!!
E..
EXCUSE ME..
THIS IS BAD!
SHIN-CHAN
IS THE ONLY
ONE DOING
ANYTHING
ORIGINALLY,
HE WAS
UNRELATED
TO THIS!

OHHHHH!
THIS ONE SPOKE!
HE HEY!
WHAT ARE YOU SAYING?
THIS GUY... KANEDA-KUN IS UNRELATED TO THIS.
HE JUST GOES TO THE SAME SCHOOL AS ME.
YOU ONLY WANT ME, RIGHT?

I'M SORRY!
SHIN-CHAN... BUT REALLY, YOU AREN'T PART OF THIS!
IT'S BETTER IF YOU GO!
YOU'RE JOKING!

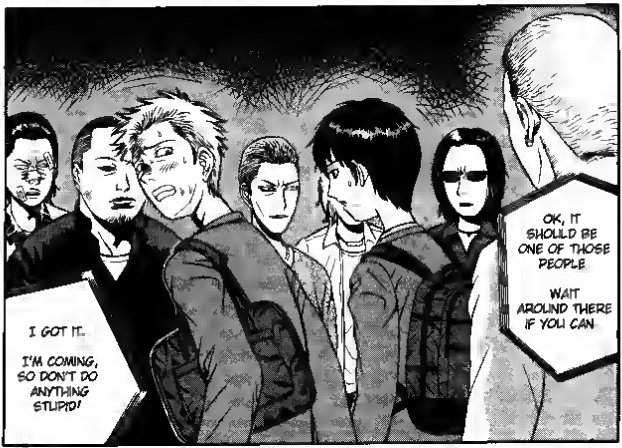
YOU KNOW WHAT'S GONNA HAPPEN.
HE'S GONNA HURT YOU REEEAL BAD.
ONE ANSWER.
YOUR FIRST OPPONENT IS THIS GUY.
HEEEEEYYY
YOU'RE KIDDING— HEYYYY
SHIN-CHAN, HURRY UP AND LEAVE!
フランス
Crepes

WHOSE IS THAT?
A CELL'S RINGING.
IT'S MINE

A LADY FRIEND, PERHAPS?
THAT WOULD BE NICE, BUT...
YES?
OHHH, YOSUKE!

MASAKI!
WE GOT THAT GUY!
IT'S SATASHO'S FLUNKIE
YOU SERIOUS?
HE'S NEAR THE HIGHWAY, AT THE P CENTER.
YEAH, HE'S THERE.

10 GUYS ARE STANDING AROUND IN THE STREET
NEAR THE NORTH EXIT


I GOT IT.
I'M COMING, SO DON'T DO ANYTHING STUPID!
OK, IT SHOULD BE ONE OF THOSE PEOPLE
WAIT AROUND THERE IF YOU CAN

SFX: BYE

HEEEY WHAT IS IT?
CAN WE STILL DO KARAOKE?
SHIT

I DON'T GET IT....
!
HEEEEY! IDIOTS!
WE GOTTA GO DIRECTLY TO THE STREET.
SORRY, SORRY, WE GOTTA GO NOW.

HEY! WAIT A SEC KID!
OO!
?

BASTARD!
THIS IZUMA MASAKI ..
I CAN'T FORGET WHAT YOU'VE DONE ..
SHIBUYA KID..
KID FROM SHIBUYA IS COMING
WHAT?
IS HE IGNORING ME?
WE HAVE OUR OWN BUSINESS, WHICH IS NONE OF YOURS. RUN AWAY NOW.
WHAT?
HEY, THIS IS AN EMERGENCY!
HEY!
SHIT
SFX: DON (HIT SFX)
SHADDAP
GET OUTTA THE WAY, IDIOT
WHAT ARE YOU DOING?

WHAT?
IS RIGHT NOW BAD?
WE'RE SERIOUSLY IN A HURRY. BUT...
THIS GUY'S GONNA BEAT YOUR ASS DOWN.
COME ON!
ALREADY

SFX: ORA! (KINDA LIKE A SHOUT/GRUNT)

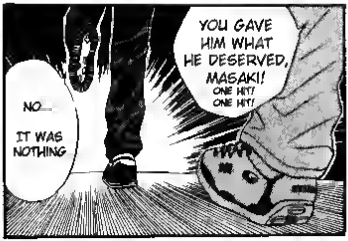
SFX: HIYU (SOUND OF MOVEMENT, FAIRLY QUICKLY)

SFX BAGU (SHOUND OF SOLID HIT TO FACE WITH PROBABLE BONE BREAKAGE)

SFX: DOOOO (SOUND OF A HEAVY FALL

AAH...
OK...
OK?
WE'RE LEAVING NOW.
HMM
ONE HIT!
ONE HIT!
YOU BEAT THIS GUY IN ONE HIT!
INCREDIBLE!

BECAUSE OF THAT, I WANTED IT TO BE ONLY ONE HIT.
UNDERSTAND WHY?
I UNDERSTOOD THAT WITH THAT GUY, THE SECOND HIT WOULD BE LESS EFFECTIVE, AND THE THIRD EVEN MORE SO.
SO I HAD TO FINISH HIM QUICK.


YOU GAVE HIM WHAT HE DESERVED, MASAKI!
ONE HIT!
ONE HIT!
NO...
IT WAS NOTHING

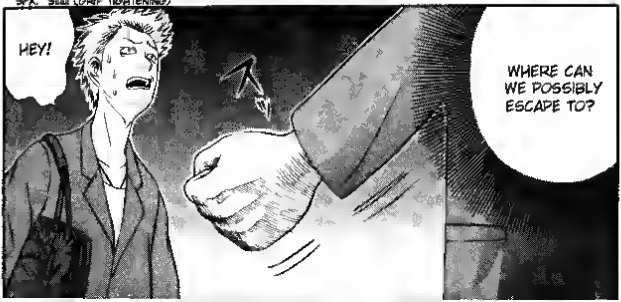
THAT WAS GREAT!
BUT A LITTLE DANGEROUS
WHAT?
BUT IT WAS A BIG PROBLEM.
ONE HIT!

HE'S THE TYPE OF GUY WHOSE FIGHTING SPIRIT INCREASES EVERY TIME HE GETS HIT, RIGHT?
SO EVERY TIME I HIT HIM, IT GETS HARDER AND HARDER TO BEAT HIM.
VARIOUS MARTIAL ARTS ALL LOOK SIMILAR, WITH MINOR DIFFERENCES.
BUT THE FIGHTING SPIRIT INHERENT TO EACH IS VERY DIFFERENT
YOU USUALLY CAN'T SEE THEIR FIGHTING SPIRIT ON THE SURFACE
REALLY? EITHER WAY I NEVER WOULD HAVE THOUGHT THAT GUY WOULD HAVE FALLEN WITH JUST ONE HIT I GUESS YOUR SKILLS ARE JUST THAT GOOD!
ONE HIT!
ONE HIT!

BUT THAT PALM SKILL SHOULD ONLY BE USED RARELY
PALM?
HE?
YOU HIT WITH THE BASE OF YOUR PALM, RIGHT HERE.
SINCE THIS IS THE PART HITTING, THE STRESS IS SPREAD OUT UNEVENLY.
IF YOU SLAP, THE TOP OF THE PALM HITS, AND THE IMPACT IS TAKEN BY THE HAND.
BUT IF YOU STRIKE WITH THE BASE, THE IMPACT IS TAKEN PRIMARILY BY YOUR WRIST.
力が逃げる
WITH LESS POWER, YOU CAN HIT MORE DIRECTLY AND DO MORE DAMAGE
HOWEVER, IF YOU DO IT TOO OFTEN, IT'S LIKELY THAT YOU'LL BREAK YOUR WRIST.
GEE!
SO IT'S BEST IF I TRY NOT TO HIT ANYONE ELSE FOR A LITTLE WHILE
YEAH!

I CAN UNDERSTAND WHY SOMEONE MIGHT BEAT UP A GANGSTER TO SAVE HIS HIDE ..
BUT GETTING LUCKY AND BEATING UP TWO OR MORE?

HOW CAN HE DO THAT?
WELL LET'S BEGIN NOW.


HEY!
WHERE CAN WE POSSIBLY ESCAPE TO?

BNC SCANLATIONS

#BNC@IRC.IRCHIGHWAY.NET HTTP://BNC-SCANLATIONS-MORI-KUN.CO.UK
HTTP://53.INVISIONFREE.COM/BNC SCANLATION

Brought to you by:

BNC Holy Land Team

EDITING BY: ANIMESLAVE

PROVIDED BY: SCEADU

TRANSLATED BY: DARKDARIUS

PROOFED-QCED BY: NILAM

SO HERE IS GOOD.

TO THE END!
I'LL FIGHT!
[act.6 拳拳~Determination~ おわり]

act.7 真価 ~Real value~

*SFX: SHAKE SHAKE SHAKE SHAKE SHAKE

SFX: Pu...

KU KU KU KU

WHAT THE HELL IS THAT!!!

YOU'RE SO COOL-

HE'S SERIOUSLY TAKING A STANCE!!

SFX: LAUGH

I GET LAUGHED AT A LOT...

SFX: AU HAHAHA

HEY, STOP CRYING AND TAKE A FIRMER STANCE! PU

YOU'RE MAKING ME LAUGH MAN!!

I'M IMPRESSED BOXER!

SFX: HAH HAH HAH

WHAT IS THAT...

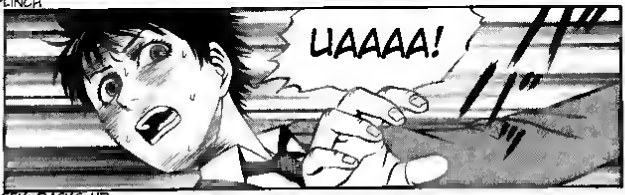
YUU...

COME ON MAN, GIVE ME A BREAK...

GET A HOLD OF YOURSELF!
YOU HAVE TO TRY AS HARD AS YOU CAN--
AND AT LEAST GET SHIN-CHAN OUT OF HERE!
WHY ARE THEY LAUGHING SO MUCH?
IS IT BECAUSE I'M TREMBLING?
*SFX PANTING NOISES HAH HAH FUH HAH HAH FU
YOU'RE LATE MAN, THEY ALREADY STARTED!
AHAHAHAHAHA
1
HOW IS IT?
WELL... JUST WATCH.
ARE WE ON TIME?

THAT GUY!!
NO WAY..
IT WAS THAT GUY!
AHAHAHAHA
BUT WHAT IS UP WITH THIS ATMOSPHERE?
I CAN'T SETTLE DOWN..
CAN I REALLY GET THIS GUY?
IT SEEMS THAT THERE'S NO MISTAKE.
WELL, JUST DO WHATEVER YOU WANT.

SFX: FLINCH



SFX: BACKS UP

COME ON-
STOP RUNNING!
KILL HIM IWADO-
YOU'RE SO COOL BOXER-
HERE!
SFX: WOBBLE
AH
AH
WHAT DOES THIS MEAN?
HE DOESN'T EVEN HAVE THE BASIC FOOTWORK DOWN
Y-YEAH
THAT GUY DOESN'T EVEN HAVE ANY FOOTWORK
HEY MAN, IS THAT REALLY THE RUMORED BOXER?
HE'S MAKING ME LAUGH
WHAT THE HECK IS GOING ON?!
IS IT REALLY HIM?
THIS IS JUST THE SAME AS A BEGINNER!!!

COME ON!
QUIT RUNNING AROUND!!
WHAT KIND OF JOKE IS THIS
IF IT'S A DREAM, I WANT TO WAKE UP
SEX KICK

!
THOSE ARE GUYS WHO WERE BEATEN BY HIM BEFORE?
THOSE GUYS AREN'T LAUGHING!!?

NO WAY!!
IS THERE MORE TO THIS!!?
IT WON'T END...!
I HAVE TO DO THIS!!?
I HAVE TO DO THIS!

SFX: POW

バキャ
SFX: CRACK
BWA!

SFX: BAM

W...WHAT?
A..ARE YOU SERIOUS?
YOU WERE SERIOUS?
...H HEY YUU!
UH
W
WOA H
SFX: GLARE
I, UH, I MEAN,
HAH
HAH
HAH
HAH
HAH
HAH
YUUUU!!!

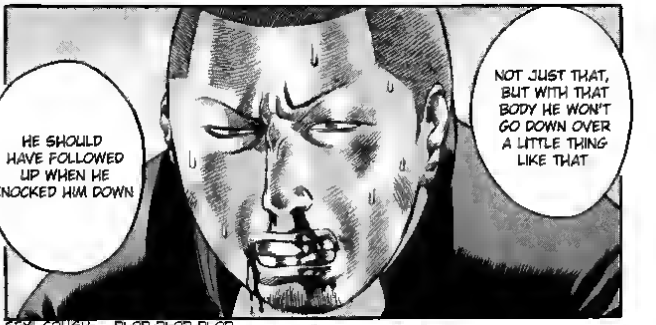
..IWA
...DO-

I DON'T KNOW
WASN'T HE A BEGIN-NER?
WHA... WHAT WAS THAT JUST NOW

I DON'T THINK HE WAS PLAYING AROUND...JUST
THAT ONE-TWO COMBO RIGHT NOW WAS HIS!

WHAT IS THAT?
WHAT'S GOING ON HERE?
JUST, AS A BEGINNER THERE'S NO WAY THAT YOU COULD DO THAT.
THAT GUY'S SPECIALTY ISN'T FOOTWORK
HIS BALANCE SUCKS TOO
YOU SAY KEEP WATCHING, HE'S ON THE GROUND BLOWING BLOOD EVERYWHERE
WELL, BUT... IF WE KEEP WATCHING WE MAY UNDERSTAND WHAT'S GOING ON.
*IWADO
WE'LL SEE THE TRUTH FROM HERE ON OUT.
HE* WON'T GO DOWN WITH SOMETHING LIKE THAT

NORMALLY IT WOULD BE OVER WITH THIS, BUT THE FIRST HIT TURNED IWADO'S FACE AWAY.
THE SECOND HIT WAS TOO SHALLOW!


NOT JUST THAT, BUT WITH THAT BODY HE WON'T GO DOWN OVER A LITTLE THING LIKE THAT
HE SHOULD HAVE FOLLOWED UP WHEN HE KNOCKED HIM DOWN

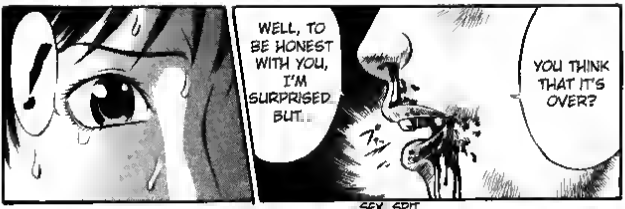
SPIT
PLOP PLOP PLOP
GOKUP

HEY GET UP!
L...LET'S JUST STOP NOW!!
DON'T STAND UP!
THAT'S A BIG WOUND...
UH... THAT BLOOD... THAT'S BAD...
TWOOT

THERE ARE SEVERAL VEINS RUNNING UNDER THE GUMS AND THE INSIDE OF THE MOUTH
IF ONE OR TWO TEETH BREAK THEN IT IS POSSIBLE TO HAVE ENOUGH BLOOD TO FLOW ALONG THE GROUND
PA-PHEW
PHEW
PHU
THERE MAY BE SOME READERS THAT THINK THAT THIS BLOOD IS A BIT TOO EXAGGERATED.
HOWEVER, THIS IS NOT THE CASE.

BOTH THE ATTACKER AND THE ATTACKED TAKE A GREAT RISK
IS UNEXPEC-TED...
THIS...
PHEW...
IT IS NOT TRUE THAT VIOLENCE ALWAYS ENDS IN PAIN

WE'RE NOT JUST GONNA LET YOU GO!
QUIT JOKIN' AROUND!
WHAT ARE YOU SAYING DAMN IT!
L...LET'S JUST STOP NOW!!
I'LL GET DOWN ON MY KNEES OR WHATEVER YOU WANT...
PH
PH
HAH
PHEW
HAH


WELL, TO BE HONEST WITH YOU, I'M SURPRISED BUT...
YOU THINK THAT IT'S OVER?

SFX SPIT

IT'S A PROBLEM FOR ME IF I LOOK THIS WEAK.
I'M GONNA GO ALL OUT AND FINISH THIS.

AH!
OH!
SFX: LIFT FLINCH
SFX: GRIP
SFX: SWING SFX: SLAP
SFX: SLAP

BNC SCANLATIONS

#BNC@IRC.IRCHIGHWAY.NET HTTP://BNC-SCANLATIONS-MORI-KUN.CO.UK
HTTP://53.INVISIONFREE.COM/BNC SCANLATION

Brought to you by:

BNC Holy Land Team

EDITING BY: ANIMESLAVE

PROVIDED BY: SCEADU

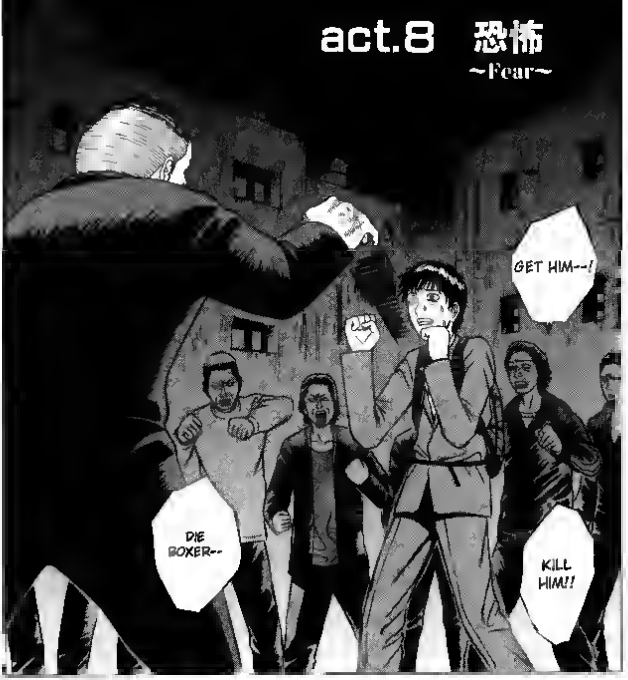
TRANSLATED BY: KENN

PROOFED-QCED BY: NILAM

THEY GOT SLAPPED AWAY!!?
!?

SFX: LIFT LIFT
PHEW
WHY!!?
PHEW
PHEW

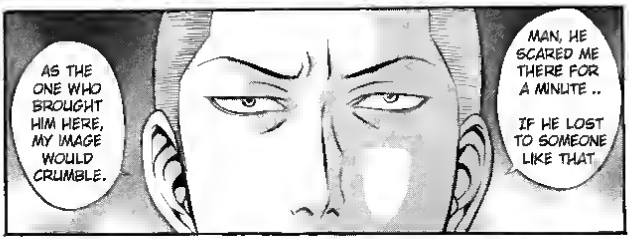
HE FINALLY MADE HIM SERIOUS.
WHAT ARE YOU GOING TO DO NOW!?


act.8 恐怖
~Fear~
GET HIM--!
DIE BOXER--
KILL HIM!!

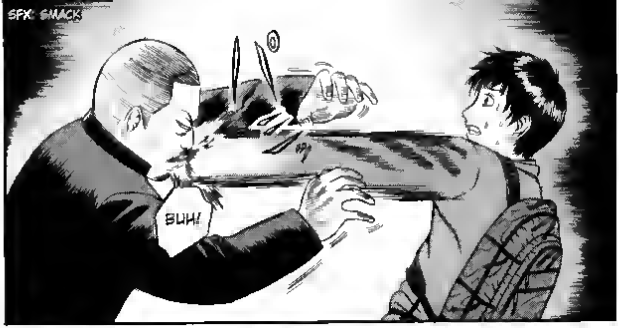
THAT DOESN'T LOOK LIKE JUDO
JUDO IS...FAST
HE'S FAST--THAT JUDO GUY SLAPPED THOSE PUNCHES AWAY WITH HIS HANDS

YES, JUDO IS FAST!!! YOU CAN SAY THAT THE GENERAL THOUGHT OF JUDO BEING SLOWER THAN OTHER MARTIAL ARTS IS A MERE MYTH.
PEOPLE WHO HAVE SEEN REAL MATCHES PROBABLY KNOW BUT THE BATTLE WITH THE HANDS IS INTENSE AND THAT HAND SPEED IS UNMATCHED BY ANY OTHER MARTIAL ART.
*SFX: SLAP
*SFX: JAB
OH
PHEW
*SFX: DASH

SFX: AHAHAHAHA
IT SEEMS LIKE HE'S OKAY.
YEAH...
SFX: SWING
AH
UWA!


AS THE ONE WHO BROUGHT HIM HERE, MY IMAGE WOULD CRUMBLE.
MAN, HE SCARED ME THERE FOR A MINUTE ..
IF HE LOST TO SOMEONE LIKE THAT

WELL...IT WASN'T AS MUCH AS WAS BEING RUMORED


SFX: SMACK
BUH!

SFX: SWING
AH!!

I SAID THIS BEFORE BUT EVEN IF YOU HIT HIM, IF YOU SWING WHILE BACKING UP, THERE'S NOT MUCH IMPACT TO IT.
JUDGING DISTANCE WITH YOUR LEFT AND DEFENDING IS SOMETHING THAT'S NOT SEEN MUCH ON THE STREETS.

OH-- EVEN IF HE HITS, IT'S WEAK.
IT'S ALRIGHT, JUST GET HIM--

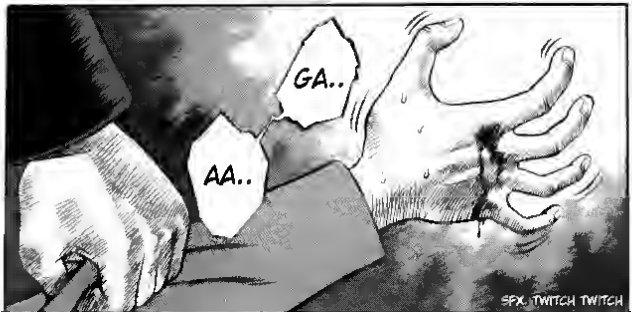
THAT WON'T WORK ON SOMEONE WHO IS EXPECTING TO GET HIT AT LEAST ONCE.
DURING THE FIGHT HE BECOMES NUMB TO PAIN
UNLESS YOU DISREGARD DEFENSE AND PUT EVERYTHING INTO THE FIRST HIT, YOU WON'T EVER BE ABLE TO STOP HIM.
AHH-- I GUESS IT'S HOPELESS--
BUT STILL, THAT DOESN'T MEAN THAT THERE'S ABSOLUTELY NO CHANCE
FIGURE IT OUT.
I GUESS IT'S IMPOSSIBLE FOR HIM...

THE ONE PURSUING IS FASTER THAN THE ONE WHO'S STEPPING BACK.
IF YOUR WILL IS BROKEN THEN YOU CAN'T STEP FORWARD
IF YOU DON'T STEP FORWARD THEN THERE IS NO VICTORY.
SFX: GRAB
SFX: LIFT
EVENTUALLY
HE GETS CAUGHT.
SFX: PULL
AH
SFX: ULRGH

SFX: GRAB
USHI!!!
SFX: THUD
SFX: FWEWW

SFX: GRAB
AH!!
SFX: SWING
UAAAHH!!

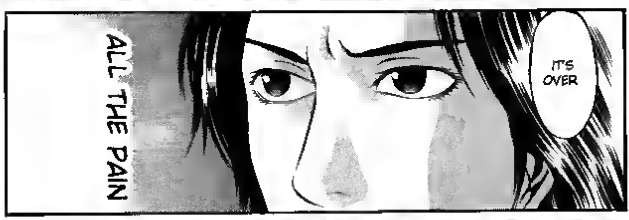
ドサッ
SFX. SLAM


GA..
AA..
SFX. TWITCH TWITCH

UH..
GU..
A..A..

I....
WAS REMEMBERING.

UNTIL NOW
BASTARD
HE USED HIS WHOLE BODY WHEN HE FELL.


ALL THE PAIN
IT'S OVER

MY EVERYDAY EXPERIENCE.
PAIN IS

GU
MY HEART.
GAHA
AND MY BODY.

OHH--MAYBE I WENT TOO FAR AGAIN- HE HIT ME SO... YEAH
WHAT DO YOU MEAN TOO FAR... I THOUGHT YOU KILLED HIM.
SO HOW IS HE?

HIS RIBS AREN'T BROKEN... HIS BACKPACK FORTUNATELY BROKE HIS FALL.
WELL, GUESS THAT'S IT FOR TODAY
EVEN IF IT'S BAD
IT'S NOT OVER YET!

I AGREE!!
SENPAI! WE WERE BEAT UP!! WE CAN'T JUST LEAVE IT LIKE THIS..
.....!!?

BUT WHAT I'M AFRAID OF ISN'T THE PAIN
IT'S NOT THE PAIN

SFX: MUMBLE MUMBLE
HAH
I'M AFRAID OF
HAA
HAA
HAH
THAT'S IT... WHAT I'M AFRAID OF IS...
SFX: MUMBLE MUMBLE
THAT GUY
OOOH, HE GOT UP!!
ARE YOU SERIOUS?
CH, HE SHOULD HAVE STAYED ASLEEP...
HEY, YOU GUYS!
...NO

*CHARI BICYCLE POLICE MAN

IS HE ALRIGHT?
HEY HEY, HE GOT UP--
THAT DOESN'T CHANGE THE SITUATION.
WHY?
YOU SHOULD ALREADY KNOW THE DIFFERENCE IN SKILL.
DID YOU REALIZE SOMETHING?

NO, I DON'T THINK SO... THEN WHY--

HE'S NOT SATISFIED WITH JUST THROWING HIM FULL FORCE.
THIS IS NOT GOOD.

YUU--!! JUST STOP NOW. LET'S JUST APOLOGIZE TOGETHER!!
SH... SHIN-CHAN MORE IMPORTANTLY, HURRY...
THAT'S IMPOSSIBLE...
RU- RUN AWAY!

AH
SHIN-CHAN WON'T RUN AWAY!!
HE'LL STICK AROUND 'TILL THE END RIGHT!!

IWADOOO--KILL, KILL--!
HURRY UP AND GET BEAT LOSER!!
YOU WON'T JUST BE HURT THIS TIME!!
DAMN IT!!
WHAT I'M AFRAID OF ISN'T PAIN.
WHAT I'M MOST AFRAID OF...
WHAT I'M TRULY AFRAID OF...

THAT GUY...
HIS TREMBLING HAS STOPPED.

IS NOT HAVING A PLACE TO BE.
TO LOSE MY PLACE
IN THIS WORLD.

BNC SCANLATIONS

#BNC@IRC.IRCHIGHWAY.NET HTTP://BNC-SCANLATIONS-MORI-KUN.CO.UK
HTTP://53.INVISIONFREE.COM/BNC SCANLATION

Brought to you by:

BNC Holy Land Team

EDITING BY: ANIMESLAVE

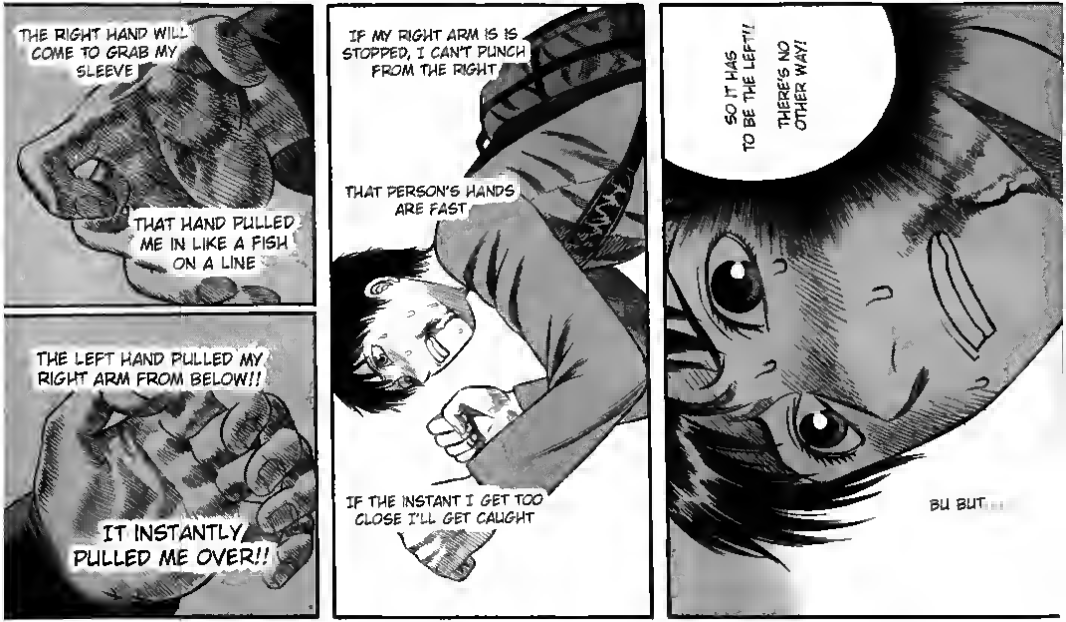
PROVIDED BY: SCEADU

TRANSLATED BY: KENN

PROOFED-QCED BY: JAYJAY

MY SENSES.... ARE FADING...
I NEED TO LOOK AND THINK CLEARLY!!!
FUU
FUU
FU
BUT I CAN'T!! I HAVE TO...
THIS PERSON IS PROBABLY DOING JUDO OR SOMETHING
THE INSTANT BOTH HANDS GRABBED ME I WAS THROWN
THINK, THINK, THINK MORE!!
JUDO...JU... EVEN IF I KNOW THAT... NO, THERE'S MORE!!

act.9 決着
~Conclusion~


THE RIGHT HAND WILL COME TO GRAB MY SLEEVE
THAT HAND PULLED ME IN LIKE A FISH ON A LINE
THE LEFT HAND PULLED MY RIGHT ARM FROM BELOW!!
IT INSTANTLY PULLED ME OVER!!
IF MY RIGHT ARM IS IS STOPPED, I CAN'T PUNCH FROM THE RIGHT
THAT PERSON'S HANDS ARE FAST
IF THE INSTANT I GET TOO CLOSE I'LL GET CAUGHT
SO IT HAS TO BE THE LEFT!!
THERE'S NO OTHER WAY!
BU BUT...

HE DOESN'T HAVE THE FOOT WORK TO JUMP IN AND STRIKE WITH HIS RIGHT
IF THAT WERE SO HE WOULDN'T HAVE ANY CHOICE BUT TO STRIKE WITH HIS RIGHT WHICH IS CLOSER TO HIS OPPONENT.
HUH?
IT SHOULD BE THE LEFT!
HIS LEFT HASN'T BEEN HITTING FOR A WHILE NOW.
IF YOU KNOW YOU CAN'T WIN THEN WHY.
DAMN IT!
DOES HE REALLY NOT KNOW ANYTHING ASIDE FROM THE STRAIGHT? LIKE THE LEFT HOOK...
ギュッ
OF COURSE, IF HE WERE TO GO WITH THE JABS IT'S THE SAME AS BEFORE. HE NEEDS TO HIT WITH MORE POWERFUL ONES...
WHAT'S WITH YOU MASAKI.
YOU REALLY SEEM INTO IT
IT'S NOT REALLY LIKE THAT

WHY DID YOU STAND?
WHY!!?

AS I THOUGHT, AT THIS RATE, I'LL GET CAUGHT!
I'M GONNA FINISH THIS!!

IT'S THE LEFT! THE LEFT PUNCH! UNTIL I GET GRABBED AND THROWN
I HAVE TO HIT HIM AS MANY TIMES, AS HARD AS I CAN!!!

SFX: HAA
-------THAT'S THE ONLY WAY-------
SFX: STEP
SFX: DASH!!
HE STEPPED UP!
OHH-- HE WENT IN!!
AS MANY TIMES AS I CAN!
THE LEFT!
AS HARD AS I CAN!
AS MANY TIMES AS I CAN!

LEFT
!
SFX CRACK

OOOH!!
SFX SWOOSH

ONE MORE TIME!
SFX SWISH

SFX SWISH

BUH!
SFX SMACK

SFX GRAB
NOT YET!!!! ONE MORE TIME!!!!
OSH!
KU!
SFX WOOBLE
ONE MORE TIME!!!
UUUHH!!

ONE MORE TIME!!!
SFX STEP!!
SFX STEP STEP
WAAAA
AAAAA!!

SFX: SMASH!!

SFX QUIVER
SFX QUIVER QUIVER
ピク
ピクピク
SFX SLIDE

SFX: DROP

THAT GUY!!!
HE, HE DID IT.....!
ブルル
SFX SHIVER
YU.. YUU....

WHAT WAS THAT, WH WHAT THE HELL WAS THAT
HEY THAT WAS REALLY LOUD
IT'S A SWITCH!

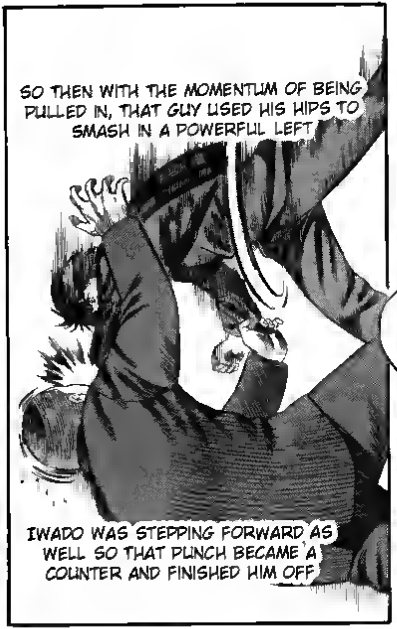
THAT GUY... HE SWITCHED AND USED A COUNTER!!!
SWITCH ? COUNTER?
I DON'T GET IT... AT ALL

WELL, THAT GUY PROBABLY THOUGHT TO TRY AND HIT AS MANY TIMES AS HE COULD WITH HIS LEFT
BUT THE FIRST WAS BLOCKED AND THE SECOND WAS SHALLOW

HE LOST HIS BALANCE SO HE TOOK ONE STEP FOREWARD WITH HIS RIGHT FOOT.
THIS IS A SWITCH!!!
*HE CHANGED IT SO THAT INSTEAD OF HIS RIGHT, HIS LEFT BECAME THE FRONT!

TRANSLATOR'S NOTE:* THIS IS REFERRING TO STANCE. INSTEAD OF HAVING HIS RIGHT SIDE FURTHER FORWARD, MASAKI IS SAYING THAT YUU CHANGED HIS STANCE SO THAT HIS LEFT SIDE WAS MORE FORWARD, THUS ALLOWING HIM TO HIT WITH HIS LEFT WITH MORE POWER.

WHAT MADE IT SO FATAL TO IWADO WAS THE FACT THAT HE WENT TO GRAB HIS OTHER SIDE!! INSTEAD OF HELPING HIM
IT LEFT HIS FACE WIDE OPEN!!


SO THEN WITH THE MOMENTUM OF BEING PULLED IN, THAT GUY USED HIS HIPS TO SMASH IN A POWERFUL LEFT
IWADO WAS STEPPING FORWARD AS WELL SO THAT PUNCH BECAME A COUNTER AND FINISHED HIM OFF

THEN ALL THAT COMBINED AND HIT HIM WITH EVERYTHING RIGHT
I DON'T THINK THAT HE PLANNED THAT OUT. IT WAS PROBABLY JUST A FLUKE
HOWEVER!

HA
HE HAS SOMETHING THAT CAUSES THAT FLUKE TO HAPPEN!!
HA
OTHERWISE, THERE'S NO WAY THAT HE COULD EVERY DO SOMETHING LIKE THAT!
I
HA
I DID IT... BUT...
HA
HA
ピ
!?
ピ
SFX CRACK
SFX QUIVER

UWAAAAA!!
MY HAND...
MY HAND!!
IT'S SWELLING MORE AND MORE!!
IS, IS IT BROKEN!!?
UUH...
W.. WHAT?!
IT.. IT HURTS

IT IS NOT EASY TO MAKE A FIST THAT HAS ENOUGH POWER TO KNOCK OUT AN OPPONENT IN ONE HIT!
YUU--!
UH, UH UH
EVEN THOSE IN KARATE WHO HAVE TRAINED THEIR FISTS WITH SANDBAGS HAVE SUCH INCIDENTS AS BREAKING THEIR FISTS ON THEIR OPPONENTS' HEADS
SO—HE DID IT.
THAT IS HOW HARD HUMAN BONES ARE AND IN THIS SITUATION,
THE FIST HAD TAKEN THE IMPACT FROM THE OPPONENTS' MOMENTUM AS WELL.

BNC SCANLATIONS

#BNC@IRC.IRCHIGHWAY.NET HTTP://BNC-SCANLATIONS-MORI-KUN.CO.UK
HTTP://53.INVISIONFREE.COM/BNC SCANLATION

Brought to you by:

BNC Holy Land Team

EDITING BY: ANIMESLAVE

PROVIDED BY: SCEADU

TRANSLATED BY: KENN

PROOFED-QCED BY: BNC QC TEAM

[act.9 決着~Conclusion~ おわり]

act.10 街
~Downtown~
UH, UHHH!!
Y, YUU!
KU, UH.... UH
.....
.....

MAN, YOU REALLY ARE SOMETHING
AND NOW YOU PRETEND THAT YOUR FIST IS DEAD?
FIRST YOU PRETEND TO BE A BEGINNER SO THAT IWADO WILL LOWER HIS GUARD
THAT'S IMPRESSIVE
WE KNOW NOW FOR SURE THAT YOU'RE NOT A BEGINNER
WE CAN'T GO EASY ON YOU
WE'RE ALL GONNA COME AT YOU AT ONCE!
UH.... UH!

!?
SETA SHOU HAS FALLEN PRETTY LOW.... YOSHII-SAN
WAIT A MIN...!
W... WAIT
WASN'T THIS SUPPOSED TO BE A FAIR FIGHT?
TO COME MOBBING OUT NOW.... THAT'S JUST PLAIN DISGRACEFUL!
YOU... IZAWA MASAKI!!

HEY, THAT'S KAIHOU HIGH'S MASAKI!
THE ONE WHO WENT TO INTERHIGH!
YOUR REP WAS BEATEN SO NOW YOU WANNA LYNCH HIM...?
THIS ISN'T GOOD--
THAT'S NOT HOW IT WORKS!!
WHAT'S WITH THAT?
IS THAT GUY IN HIS BOXING CLUB THEN?
NO I HEARD THAT MASAKI WAS LOOKING FOR HIM TOO

THE BONE... ISN'T BROKEN.. YOUR MIDDLE FINGER IS DISLOCATED
HEY, LET ME SEE THAT
AH, OW!!
HOLD ON FOR A MINUTE
I'M GONNA POP IT BACK IN
AH...

HIS JAW DOESN'T SEEM TO BE BROKEN
WHAT A TOUGH GUY!
YOU SHOULD GO TO THE DOCTOR'S TOMMOROW HOW IS IT OVER THERE?
.....!
SFX: CRACK

SO THAT'S HOW IT IS
YOU GOT LUCKY
HURRY UP AND TAKE HIM HOME

WHO TOLD YOU TO SETTLE THE ACCOUNTS!
WE STILL HAVE SOME BUSINESS LEFT HERE
WE'RE NOT GONNA JUST LET THAT GUY GO

AND NOW YOU CAN'T EVEN DO A ONE ON ONE PROPERLY
SABOTAGE... ROBBERY... BLACK MARKET...
THAT'S REALLY LOW!!
SINCE WHEN WERE DELINQUENTS THIS LOW!!?
BUT IF YOU GET RID OF OUR BOTTOM LINE RULES
WE HAVE NO SUCH THING AS A "LAW"---

THE STREETS WILL NOT ACKNOWLEDGE YOU
THE STREETS
WON'T ACKNOWLEDGE!
.....

YO MASAKI, YOU'RE PUTTING ON QUITE A SHOW
YOU THINK YOU CAN TAKE US ALL ON BY YOURSELF?

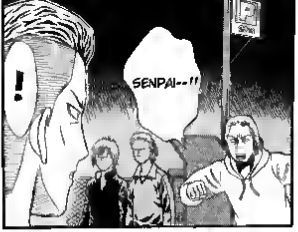
IF MY FRIENDS HERE COVER MY BACK-

WELL NOW THAT
WOULD BE IMPOSSIBLE

STOP JOKING AROUND!!
THEN...
JUST ONE THING ----

I'LL SEND AT LEAST HALF OF YOU TO THE HOSPITAL
GOT IT?
SETA SHOU'S YOSHII-SAN, YOU SHOULD KNOW BEST
ピク ピク
MASAKI... YOU BASTARD...
FX: QUIVER QUIVER

HE'S REALLY...
REALLY CALM!!!
THIS PERSON...
HE ISN'T TREMBLING NOR IS HE SWEATING!!
THIS PERSON...
HOW DO I APPEAR TO HIM!?



*TRANSLATORS NOTE. CHARI: A SLANG WORD FOR BICYCLE POLICEMEN

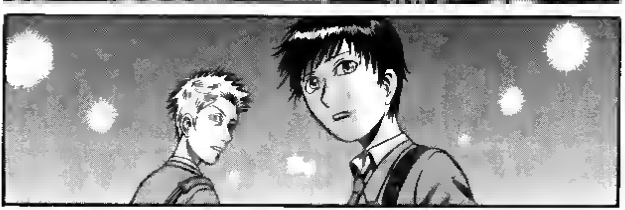
MESSING WITH SETA SHOU AFFAIRS WILL NEVER GET YOU ANYTHING GOOD, MASAKI
JUST REMEMBER THAT

SHOULDN'T YOU GET GOING SOON!?
WEREN'T YOU ON PROBATION?

WITH THOSE WOUNDS, YOU WON'T BE ABLE TO TALK YOUR WAY OUT OF TROUBLE
YOU GUYS SHOULD GET GOING SOON TOO!
YOU... WHAT'S YOUR NAME?
Y, YES

UH...
THANK YOU VERY MUCH
UM...
YES, MY NAME IS KA, KAMISHIRO YUU
LET'S MEET AGAIN!
I'M IZAWA MASAKI
ON THE STREETS
AGAIN

LET'S
MEET ON
THE
STREETS
AGAIN



THESE PAST TWO MONTHS

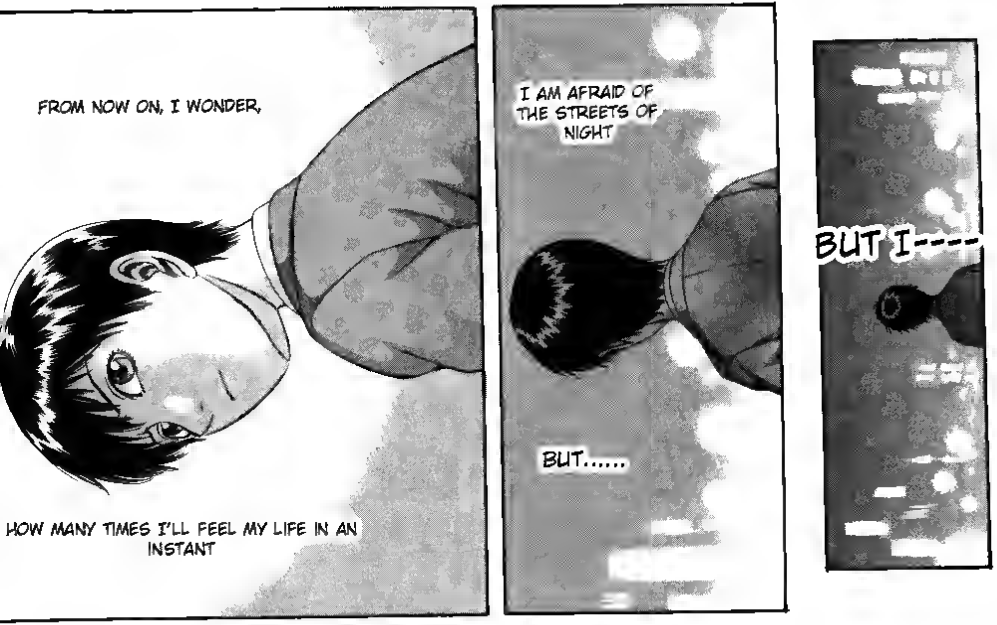
THE STREETS OF THE NIGHT ARE ONLY SCARY MEMORIES

I HAVEN'T SPOKEN WITH SHIN-CHAN

SINCE THEN

BUT WITH THAT, I RETURNED TO AN EVERYDAY LIFE

BUT I HAVE NEVER BEEN SO FOCUSED ON BEFORE BY ANYONE
AND I'VE NEVER BEEN SO DESPERATE
MY HEART BEAT SO FAST THAT IT HURT
AND I EXPERIENCED FOR THE FIRST TIME THE FACT THAT MY HEART EXISTED
THE TASTE AND SMELL OF BLOOD....
THE TENSION AND POWERFUL PAIN
---LIFE---


FROM NOW ON, I WONDER,
HOW MANY TIMES I'LL FEEL MY LIFE IN AN INSTANT
I AM AFRAID OF THE STREETS OF NIGHT
BUT.....
BUT I----

GOING TO JYOUJI SOMETIMES IS BETTER.
IT'S WIDER THAN SHIMOKITA AND THERE'S LOTS OF GAME CENTERS.
? MASKA!?
NOTHING
WILL THAT GUY NEVER SHOW UP AGAIN
OF COURSE HE WON'T SHOW UP, AFTER SUCH AN EXPERIENCE
I WOULDN'T COME BACK
BUT THAT GUY WAS REALLY INTERESTING!
I'M KIND OF HIS FAN
!
WELL, THERE'S NO HELPING IT, HUH?

TH-
THAT
GUY
IT'S HIM!
WHAT--
ARE YOU
SERIOUS
---?
YOU
PROBABLY
MISTOOK
SOMEONE
ELSE

IT'S HIM!
THERE'S NO MISTAKE!!
H, HEY!
WAIT A MIN, MASAKI!?

THERE'S NO MISTAKE!!
ISEFAN

BNC SCANLATIONS

#BNC@IRC.IRCHIGHWAY.NET HTTP://BNC-SCANLATIONS-MORI-KUN.CO.UK
HTTP://53.INVISIONFREE.COM/BNC SCANLATION

Brought to you by:

BNC Holy Land Team

EDITING BY: ANIMESLAVE

PROVIDED BY: SCEADU

TRANSLATED BY: KENN

PROOFED-QCED BY: BNC QC TEAM

9784592137412

ISBN4-592-13741-8

白泉社

C9979 ¥505E

1929979005054

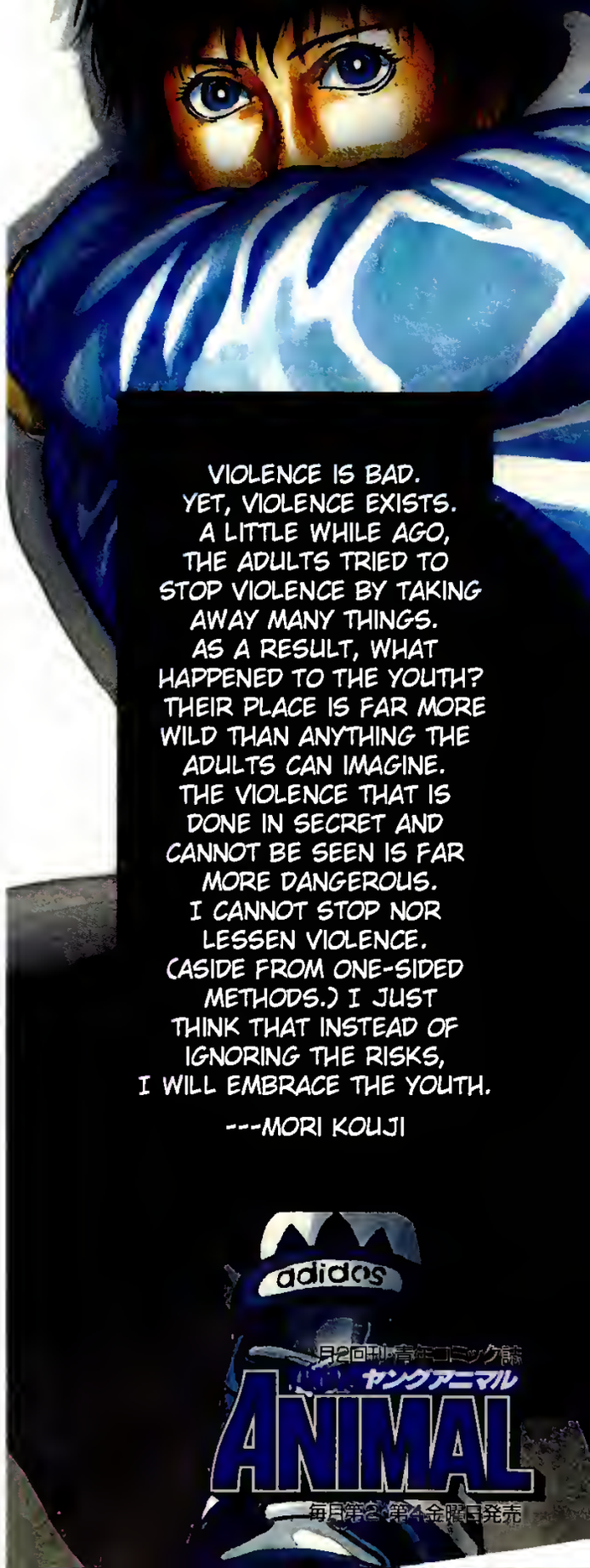
定価 本体505円+税

雑誌44318－46

I WANT TO BE STRONG NO MATTER WHAT.
IN ORDER TO PROTECT MY OWN PLACE.

HOLYLAND

HIGHSCHOOLER KAMISHIRO YUU HAD NO PLACE TO GO EITHER IN SCHOOL OR AT HOME, AND WAS UNABLE TO CONFIRM HIS OWN EXISTANCE. BY A SLIGHT CHANCE, HAVING LEARNED THE ONE-TWO OF BOXING, AND PROCEEDS TO HUNT YANKEES IN SHIMOKITA.HE DIDN'T MEAN TO HUNT THE YANKEES, BUT RATHER WAS PROTECTING HIMSELF FROM THEM, AND AS A RESULT WAS GIVEN THE NICKNAME "SHIMOKITA YANKEE HUNTING BOXER".
HE HAD COME TO THE STREETS OF THE NIGHT IN SEARCH OF HIS OWN PLACE (HOLYLAND) BUT INCIDENTS ESCALATED BEYOND HIS CONTROL, AND FINALLY WAS FORCED TO HAVE A ONE-ON-ONE WITH A JUDO MAN BY THE YANKEES.
YUU'S FIGHT FOR HIS OWN EXISTANCE BEGINS NOW!



VIOLENCE IS BAD.
YET, VIOLENCE EXISTS.
A LITTLE WHILE AGO,
THE ADULTS TRIED TO
STOP VIOLENCE BY TAKING
AWAY MANY THINGS.
AS A RESULT, WHAT
HAPPENED TO THE YOUTH?
THEIR PLACE IS FAR MORE
WILD THAN ANYTHING THE
ADULTS CAN IMAGINE.
THE VIOLENCE THAT IS
DONE IN SECRET AND
CANNOT BE SEEN IS FAR
MORE DANGEROUS.
I CANNOT STOP NOR
LESSEN VIOLENCE.
(ASIDE FROM ONE-SIDED
METHODS.) I JUST
THINK THAT INSTEAD OF
IGNORING THE RISKS,
I WILL EMBRACE THE YOUTH.

---MORI KOUJI

adidas

月2回刊 青年コミック誌
ヤングアニマル
ANIMAL
毎月第2・第4金曜日発売